

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 30 novembre 2005, n. 662.

Composizione della Commissione esaminatrice del 29° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

La Commissione che dovrà esaminare il giorno 5 dicembre 2005, presso il salone della Direzione sviluppo organizzativo sito in SAINT-CHRISTOPHE, loc. Grand Chemin, 20, gli allievi che hanno frequentato il 29° corso di abilitazione professionale per l'esercizio dell'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 425 in data 21 febbraio 2005, è composta come segue:

MEMBRI EFFETTIVI MEMBRI SUPPLENTI

Presidente:

NEYROZ Daniela LETTRY Vally
Rappresentanti Amministrazione regionale;

Componenti:

GINESTRI Angela COSTA Maria Letizia
Esperti designati dalla Sovrintendenza agli studi per la Valle d'Aosta;

VALERIOTI Ernestina CRETON Marisa
Esperti designati dalla Direzione regionale del Lavoro;

GAGNOR Riccardo FOTI Raffaele
Esperti designati dalle Organizzazioni sindacali dei lavoratori;

GERBORE Leopoldo CRISTIANI Maddalena
Esperti designati dalle Organizzazioni dei datori di lavoro di categoria;

AGLIONE Alberto Insegnante del corso;

BAZZOCCHI Emilio Insegnante del corso;

BESENVAL Sergio Insegnante del corso;

DI BLASI Antonino Insegnante del corso;

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 662 du 30 novembre 2005,

portant composition du jury du 29° cours d'habilitation à la vente au public d'aliments et de boissons.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Le jury chargé d'examiner – le 5 décembre 2005, dans le salon de la Direction du développement organisationnel, situé à SAINT-CHRISTOPHE, 20, Grand-Chemin – les élèves du 29° cours d'habilitation professionnelle à la vente au public d'aliments et de boissons, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 425 du 21 février 2005, est composé comme suit :

MEMBRES TITULAIRES MEMBRES SUPPLÉANTS

Président :

Daniela NEYROZ Vally LETTRY
Représentantes de l'Administration régionale ;

Membres :

Angela GINESTRI Maria Letizia COSTA
Spécialistes désignées par la Surintendance des écoles de la Vallée d'Aoste ;

Ernestina VALERIOTI Marisa CRÉTON
Spécialistes désignées par la Direction régionale de l'emploi ;

Riccardo GAGNOR Raffaele FOTI
Spécialistes désignés par les organisations syndicales des travailleurs ;

Leopoldo GERBORE Maddalena CRISTIANI
Spécialistes désignés par les organisations patronales catégorielles ;

Alberto AGLIONE Enseignant du cours ;

Emilio BAZZOCCHI Enseignant du cours ;

Sergio BESEVAL Enseignant du cours ;

Antonino DI BLASI Enseignant du cours ;

GARBI Adolfo Insegnante del corso;
MEGGIOLARO Maurizio Insegnante del corso;
PALLAIS Andrea Insegnante del corso.

Sono ammessi all'esame finale gli allievi che hanno frequentato le lezioni per almeno l'80% delle ore totali di corso.

La Direzione Formazione, qualificazione e sviluppo delle professioni turistiche e del commercio dell'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 30 novembre 2005.

Per il Presidente
CERISE

Decreto 30 novembre 2005, n. 663.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo e esecutivo dei lavori dello stralcio dell'intervento avente per oggetto l'eliminazione del passaggio a livello al km 79+708, in Comune di CHAMBAVE, relativo ai lavori connessi all'eliminazione di alcuni passaggi a livello lungo la tratta ferroviaria Aosta/Pont-Saint-Martin.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Vista la legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 recante «Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta» e successive modificazioni e richiamato l'art. 29 della stessa disciplinante l'intesa per le opere pubbliche di interesse regionale;

Richiamata la deliberazione della Giunta Regionale n. 1065 del 11 aprile 2005, con la quale è stato approvato il progetto preliminare dei lavori connessi all'eliminazione di alcuni passaggi a livello lungo la tratta ferroviaria Aosta/Pont-Saint-Martin, comprendente lo stralcio dell'intervento avente per oggetto l'eliminazione del passaggio a livello al km 79+708, in Comune di CHAMBAVE;

Considerato che con la deliberazione della Giunta Regionale di cui al punto precedente, è stato avviato il procedimento per il raggiungimento dell'intesa con il comune di CHAMBAVE, ai sensi dell'art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, in quanto le previsioni progettuali non risultano conformi con le prescrizioni e le previsioni degli strumenti urbanistici del comune stesso;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale di CHAMBAVE n. 38 del 17 novembre 2005, con la quale è stato approvato il progetto definitivo dei lavori dello stralcio dell'intervento avente per oggetto l'eliminazione del passaggio a livello al km 79+708, in Comune di CHAMBAVE, relativo ai lavori connessi all'eliminazione

Adolfo GARBI Enseignant du cours ;
Maurizio MEGGIOLARO Enseignant du cours ;
Andrea PALLAIS Enseignant du cours.

Les élèves ayant suivi au moins 80 p. 100 des heures du cours sont admis à l'examen final.

La Direction de la formation, de la qualification et du développement des professionnels du tourisme et du commerce de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 30 novembre 2005.

Pour le président,
Alberto CERISE

Arrêté n° 663 du 30 novembre 2005,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif et d'exécution des travaux de suppression du passage à niveau au PK 79+708, dans la commune de CHAMBAVE, dans le cadre des travaux de suppression de passages à niveau de la ligne ferroviaire Aoste/Pont-Saint-Martin.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, et notamment son art. 29, concernant l'entente relative aux travaux publics d'intérêt régional ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1065 du 11 avril 2005 portant approbation de l'avant-projet des travaux de suppression de passages à niveau de la ligne ferroviaire Aoste/Pont-Saint-Martin, comprenant également les travaux de suppression du passage à niveau au PK 79+708, dans la commune de CHAMBAVE ;

Considérant que le projet en cause n'est pas en conformité avec les prescriptions et les prévisions des documents d'urbanisme de la Commune de CHAMBAVE et que, par la délibération du Gouvernement régional susmentionnée, la procédure visant à la conclusion d'une entente entre la Région et ladite Commune a été engagée, aux termes de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

Vu la délibération du Conseil communal de CHAMBAVE n° 38 du 17 novembre 2005 portant approbation du projet définitif des travaux de suppression du passage à niveau au PK 79+708, dans la commune de CHAMBAVE, dans le cadre des travaux de suppression de passages à niveau de la ligne ferroviaire Aoste - Pont-

di alcuni passaggi a livello lungo la tratta ferroviaria Aosta/Pont-Saint-Martin, ed è stato espresso parere favorevole all'attuazione della procedura d'intesa ex art. 29 della legge regionale 11/98;

Richiamata, infine, la deliberazione della Giunta regionale n. 3868 del 18 novembre 2005, con la quale è stato approvato il progetto definitivo e esecutivo dei lavori di cui in oggetto, e con la quale, altresì, si è preso atto della procedura di intesa ex art. 29 della L.R. 11/98.

decreta

1) Il progetto definitivo e esecutivo dei lavori dello stralcio dell'intervento avente per oggetto l'eliminazione del passaggio a livello al km 79+708, in Comune di CHAMBAVE, relativo ai lavori connessi all'eliminazione di alcuni passaggi a livello lungo la tratta ferroviaria Aosta/Pont-Saint-Martin, è approvato, ex art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del comune di CHAMBAVE, nonché dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere e sostituisce, ad ogni effetto, la concessione edilizia e appone, nel contempo, il vincolo di inedificabilità preordinato all'esproprio dei terreni interessati.

2) Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 30 novembre 2005.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 5 dicembre 2005, n. 666.

Determinazione di indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione di terreni relativi ai lavori di rifacimento della galleria Miravalle al Km 31+800 della S.R. n. 44 della Valle del Lys, nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

a) ai fini dell'espropriazione degli immobili siti nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN e ricompresi in zona «Ea» non interessata dal vincolo di inedificabilità necessari per i lavori di rifacimento della galleria Miravalle al Km 31+800 della S.R. n. 44 della Valle del Lys, nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, l'indennità provvisoria ed il contributo regionale integrativo, determinati rispettivamente ai sensi della legge 22.10.1971, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11.11.1974, n. 44 e successive modificazioni, sono determinati come segue:

Saint-Martin, et avis favorable quant à l'engagement de la procédure d'entente visée à l'art. 29 de la loi régionale n° 11/1998 ;

Rappelant la délibération n° 3868 du 18 novembre 2005, par laquelle le Gouvernement régional a approuvé le projet définitif et d'exécution desdits travaux et a pris acte de la procédure d'entente visée à l'art. 29 de la LR n° 11/1998 ;

arrête

1) Aux termes de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, est approuvé le projet définitif et d'exécution des travaux de suppression du passage à niveau au PK 79+708, dans la commune de CHAMBAVE, dans le cadre des travaux de suppression de passages à niveau de la ligne ferroviaire Aoste - Pont-Saint-Martin. Le présent arrêté remplace de plein droit le permis de construire et vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune de CHAMBAVE, déclaration d'utilité publique d'urgence sanctionnant le caractère inajournable desdits travaux et établissement de la servitude d'inconstructibilité préjudant à l'expropriation des terrains nécessaires ;

2) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 30 novembre 2005.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 666 du 5 décembre 2005,

portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réfection du tunnel dénommé Miravalle, situé au PK 31+800 de la RR n° 44 de la vallée du Lys, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

a) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, compris dans la zone Ea, qui n'est frappée d'aucune servitude d'inconstructibilité, et nécessaires aux travaux de réfection du tunnel dénommé Miravalle, situé au PK 31+800 de la RR n° 44 de la vallée du Lys, dans ladite commune, l'indemnité provisoire et la subvention régionale complémentaire sont fixées comme suit au sens, respectivement, de la loi n° 865 du 22 octobre 1971 modifiée et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 modifiée :

COMUNE CENSUARIO DI GRESSONEY-SAINT-JEAN

- 1) SQUINDO Olga
nata GRESSONEY-SAINT-JEAN il 26.08.1920
F. 4 - n. 697 (ex 96/b) - sup. occ. mq. 373 - zona Ea -
coltura Ba
F. 4 - n. 701 (ex 278/b) - sup. occ. mq. 41 - zona Ea -
coltura Ba
Indennità: Euro 80,85
Contributo reg. int.vo: Euro 1.019,78
- 2) CONDOMINIO MIRAVALLE
Amm. TOLOSA Ilario
F. 4 - n. 698 (ex 37/b) - sup. occ. mq. 150 - zona Ea -
coltura Ba
Indennità: Euro 29,29
Contributo reg. int.vo: Euro 369,49
- 3) NETSCHER Augusto

b) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati, le indennità di espropriazione ed il relativo contributo regionale, ove previsto, saranno soggetti alle maggiorazioni previste dalle leggi in materia;

c) Il presente decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino della Regione e l'ammontare delle indennità ivi determinate verrà comunicato ai proprietari espropriandi a cura del Servizio Espropriazioni e Usi Civici della Direzione Valutazioni Immobiliari ed Espropriazioni del Servizio Espropriazioni ed Usi Civici dell'Amministrazione regionale.

d) Le indennità accettate saranno liquidate con successivi provvedimenti

Aosta, 5 dicembre 2005.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 5 dicembre 2005, n. 668.

Corso concorso selettivo di formazione per il reclutamento di dirigenti scolastici per la scuola materna, elementare e media e per la scuola secondaria superiore della Valle d'Aosta, riservato a coloro che hanno ricoperto la funzione di Preside incaricato per almeno un triennio.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 ottobre 1975, n. 861, relativo agli organici delle scuole primarie, secondarie ed artistiche della Valle d'Aosta;

Vista la legge regionale 26 aprile 1977, n. 23, recante norme di attuazione del decreto del Presidente della Repubblica 31 ottobre 1975, n. 861;

COMMUNE DE GRESSONEY-SAINT-JEAN

- nato a GRESSONEY-SAINT-JEAN il 16.06.1942
F. 4 - n. 699 (ex 273/b) - sup. occ. mq. 45 - zona Ea -
coltura Ba
Indennità: Euro 8,79
Contributo reg. int.vo: Euro 110,85
- 4) UGO & C. S.A.S.
F. 4 - n. 700 (ex 272/b) - sup. occ. mq. 450 - zona Ea -
coltura Ba
Indennità: Euro 87,88
Contributo reg. int.vo: Euro 1.108,46
- 5) D'HERIN S.r.l.
F. 4 - n. 702 (ex 279/b) - sup. occ. mq. 730 - zona Ea -
coltura Ba
Indennità: Euro 142,57
Contributo reg. int.vo: Euro 1.798,17

b) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des terrains en question, l'indemnité d'expropriation et l'éventuelle subvention régionale complémentaire font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

c) Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin de la Région ; le Service des expropriations et des droits d'usage de la Direction des évaluations immobilières et des expropriations de l'Administration régionale notifie aux propriétaires concernés le montant des indemnités déterminées par le présent arrêté ;

d) Les indemnités acceptées seront liquidées par des actes ultérieurs.

Fait à Aoste, le 5 décembre 2005.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 668 du 5 décembre 2005,

portant lancement du cours concours en vue du recrutement de directeurs généraux des écoles maternelles, élémentaires et secondaires du premier et du deuxième degré de la Vallée d'Aoste, réservé aux personnes ayant exercé les fonctions de proviseur pendant trois ans au moins.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu le décret du président de la République n° 861 du 31 octobre 1975 relatif aux effectifs des établissements de l'enseignement primaire, secondaire et artistique de la Vallée d'Aoste ;

Vu la loi régionale n° 23 du 26 avril 1977 portant dispositions d'application du décret du président de la République n° 861 du 31 octobre 1975 ;

Vista la legge regionale 15 giugno 1983, n. 57, recante norme concernenti l'istituzione delle scuole ed istituti scolastici regionali, la formazione delle classi, gli organici del personale ispettivo, direttivo e docente, il reclutamento del personale docente di ruolo e non di ruolo, l'immissione straordinaria in ruolo di insegnanti precari e l'utilizzazione dei locali e delle attrezzature scolastiche;

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, concernente nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi e il relativo regolamento di attuazione approvato con decreto del Presidente della Repubblica 27 giugno 1992, n. 352 e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 6 settembre 1991, n. 60 concernente l'assunzione in ruolo, i trasferimenti e la riammissione in servizio del personale direttivo delle istituzioni scolastiche regionali;

Visto il decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297, con il quale è stato approvato il testo unico delle disposizioni legislative vigenti in materia di istruzione, relative alle scuole di ogni ordine e grado;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche ed integrazioni, recante misure sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi;

Vista il D.lgs 30 giugno 2003, n. 196 «Codice in materia di protezione dei dati personali»;

Vista la legge regionale 26 luglio 2000, n. 19, concernente l'autonomia delle istituzioni scolastiche;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 8 settembre 2000, n. 324, recante disposizioni in materia di accesso alla qualifica di dirigente a norma dell'articolo 28, comma 3, del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29;

Visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, contenente norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche;

Vista la legge 28 dicembre 2001, n. 448, recante disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2002), con particolare riferimento all'art. 19 e all'art. 22, commi 9, 10 e 11;

Visto il decreto legge 25 settembre 2002, n. 212, convertito nella legge 29 novembre 2002, n. 268, recante misure urgenti per la scuola, l'università, la ricerca scientifica e tecnologica e l'alta formazione artistica e musicale, con particolare riferimento all'art. 6, comma 1, lett. c);

Vista la legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, concernente la riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e le conseguenti deliberazioni

Vu la loi régionale n° 57 du 15 juin 1983 portant dispositions en matière de création d'écoles et d'établissements scolaires régionaux, formation des classes, organigrammes des personnels d'inspection, de direction et enseignants, recrutement des personnels enseignants titulaires ou non, titularisation à titre exceptionnel des enseignants précaires et utilisation des locaux et des équipements scolaires ;

Vu la loi n° 241 du 7 août 1990, portant nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs, ainsi que le règlement d'application y afférent, approuvé par le décret du président de la République n° 352 du 27 juin 1992 modifié ;

Vu la loi régionale n° 60 du 6 septembre 1991 relative aux titularisations, mutations et réintégrations des personnels de direction des institutions scolaires régionales ;

Vu le décret législatif n° 297 du 16 avril 1994 approuvant le texte unique des dispositions législatives en vigueur en matière d'éducation, pour ce qui est des écoles de tout ordre et degré ;

Vu le décret du président de la République n° 487 du 9 mai 1994 portant mesures en matière d'accès à la fonction publique et modalités de déroulement des concours, des concours uniques et des autres formes de recrutement dans la fonction publique, modifié et complété ;

Vu le décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 portant code en matière de protection des données personnelles ;

Vu la loi régionale n° 19 du 26 juillet 2000 portant autonomie des établissements scolaires ;

Vu le décret du président de la République n° 324 du 8 septembre 2000 portant dispositions en matière d'accès aux fonctions de dirigeant au sens du troisième alinéa de l'art. 28 du décret législatif n° 29 du 3 février 1993 ;

Vu le décret législatif n° 165 du 30 mars 2001 contenant des règles générales relatives à l'emploi dans la fonction publique ;

Vu la loi n° 448 du 28 décembre 2001 portant dispositions relatives à l'élaboration des budgets annuel et pluriannuel de l'État (loi de finances 2002), et notamment son art. 19 et les neuvième, dixième et onzième alinéas de son art. 22 ;

Vu le décret-loi n° 212 du 25 septembre 2002, converti en la loi n° 268 du 29 novembre 2002, portant mesures urgentes pour l'école, l'université, la recherche scientifique et technologique et la haute formation artistique et musicale, et notamment la lettre c) du premier alinéa de son art. 6 ;

Vu la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 relative à la réforme de l'organisation de l'administration régionale de la Vallée d'Aoste et, par conséquent, les délibérations du

della Giunta regionale recanti la revisione della struttura organizzativa dell'amministrazione stessa;

Visto il vigente contratto collettivo nazionale di lavoro dell'autonoma area della dirigenza scolastica del comparto scuola;

Visto il decreto del Presidente della Regione n. 49 del 27 gennaio 2003, prot. n. 4826 con il quale è stato bandito il corso concorso selettivo di formazione per il reclutamento di dirigenti scolastici per la scuola materna, elementare e media e per la scuola secondaria superiore della Valle d'Aosta, riservato a coloro che hanno ricoperto la funzione di preside incaricato per almeno un triennio;

Vista la sentenza del Tribunale Amministrativo Regionale della Valle d'Aosta n. 99 del 18 ottobre 2005 con la quale il TAR ha annullato il predetto bando nella parte in cui (art. 1, secondo comma) determina i posti messi a concorso a livello regionale nella misura corrispondente al 50% dei posti vacanti e disponibili alla data di indizione del bando, senza aggiungere i posti che si libereranno nel triennio successivo per collocamento a riposo per limiti di età maggiorati delle percentuali previste nel secondo comma dell'articolo 29 del D.lgs 165/01;

Tenuto conto che l'Amministrazione regionale è tenuta a dare esecuzione alla predetta sentenza;

Vista la consistenza delle dotazioni organiche dei dirigenti scolastici della Regione Autonoma Valle d'Aosta distinte per settori formativi e articolate secondo la dimensione regionale alla data di indizione del concorso;

Considerato che, in applicazione dell'art. 29, comma 2, del D.lgs 165/2001, il numero complessivo dei posti disponibili, nei concorsi riservati e ordinari, risulta pari a 4,25 posti per il settore formativo della scuola materna, elementare e media e a 3 per il settore formativo della scuola secondaria superiore determinato con le modalità di seguito riportate:

- 1) Posti vacanti e disponibili alla data di indizione del concorso:
 - a) settore formativo della scuola materna, elementare e media 3
 - b) settore formativo della scuola secondaria superiore 2
- 2) Posti che si libereranno nel corso del triennio successivo (2003-2004/2004-2005/ 2005-2006) per collocamento a riposo per limiti di età:
 - a) settore formativo della scuola materna, elementare e media 0
 - b) settore formativo della scuola secondaria superiore 0

Gouvernement régional concernant la révision de la structure organisationnelle de ladite administration ;

Vu la convention collective nationale du travail en vigueur au titre de l'aire autonome des directeurs généraux du secteur de l'école ;

Vu l'arrêté du président de la Région n° 49 du 27 janvier 2003, réf. n° 4826, par lequel a été lancé un cours concours en vue du recrutement de directeurs généraux des écoles maternelles, élémentaires et secondaires du premier et du deuxième degré de la Vallée d'Aoste, réservé aux personnes ayant exercé les fonctions de proviseur pendant trois ans au moins ;

Vu le jugement du Tribunal administratif régional de la Vallée d'Aoste n° 99 du 18 octobre 2005 qui a annulé le deuxième alinéa de l'art. 1^{er} dudit arrêté qui fixait le nombre de postes ouverts au concours au niveau régional à hauteur de 50 p. 100 des postes vacants et disponibles à la date de lancement du concours sans ajouter les postes susceptibles de devenir vacants dans les trois ans qui suivent, du fait de mises à la retraite pour limite d'âge, majorés des pourcentages prévus au deuxième alinéa de l'art. 29 du décret législatif n° 165/2001 ;

Considérant que l'Administration régionale est tenue d'exécuter ledit jugement ;

Vu le nombre de postes de directeur général des institutions scolaires de la Région autonome Vallée d'Aoste, répartis par secteurs de formation et en fonction de la dimension régionale à la date de lancement du concours ;

Considérant qu'en application du deuxième alinéa de l'art. 29 du décret législatif n° 165/2001, le nombre total des postes disponibles, dans les concours réservés et ordinaires, est de 4,25 pour le secteur de formation de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école secondaire du premier degré et de 3 pour le secteur de formation de l'école secondaire du deuxième degré, à savoir :

- 1) Postes vacants et disponibles à la date de lancement du concours :
 - a) Secteur de formation de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école secondaire du premier degré 3
 - b) Secteur de formation de l'école secondaire du deuxième degré 2
- 2) Postes susceptibles de devenir vacants pendant les années scolaires 2003-2004/2004-2005/2005-2006 du fait de mises à la retraite pour limite d'âge :
 - a) Secteur de formation de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école secondaire du premier degré 0
 - b) Secteur de formation de l'école secondaire du deuxième degré 0

3) Maggiorazione percentuale media triennale (2000-2001/2001-2002/2002-2003) di cessazione dal servizio per altri motivi:

a) settore formativo della scuola materna, elementare e media
0,50
(3 cessazioni su 18=16,6%)

b) settore formativo della scuola secondaria superiore
0,50
(2 cessazioni su 8 = 25%)

4) Ulteriore maggiorazione del 25%:

a) settore formativo della scuola materna, elementare e media
0,75

b) settore formativo della scuola secondaria superiore
0,50

Considerato che il suddetto numero dei posti deve essere assegnato, ai sensi dell'art. 29, comma 3, del D.lgs 165/01, per il 50% al corso-concorso indetto con il succitato Decreto del Presidente della Regione n. 49 del 27 gennaio 2003, prot. n. 4826 e per il 50% per il corso-concorso indetto con decreto del Presidente della Regione n. 72 del 7 febbraio 2005;

Tenuto conto quindi che il 50% dei posti disponibili per la nomina a ruolo corrisponde precisamente a 2,125 posti da mettere a concorso per le scuole elementari e medie e di 1,50 per le scuole superiori;

Ritenuto in base agli elementi istruttori acquisiti di dover confermare n. 2 posti da mettere a concorso nel presente bando per le scuole elementari e medie e n. 1 posto per le scuole superiori, lasciando il restante 50% dei posti per l'esplicitamento del corso-concorso rivolto al personale docente ed educativo delle istituzioni statali che abbia maturato, dopo la nomina in ruolo, un servizio di almeno sette anni con possesso di laurea, nei rispettivi settori formativi;

Ritenuto, in relazione al numero dei posti come sopra risultanti, di dover assegnare al concorso di cui al sopraccitato decreto del Presidente della Regione n. 49/2005, numero 2 posti per il settore formativo della scuola materna, elementare e media e numero 1 posto per il settore formativo delle scuole secondarie superiori;

Ritenuta la necessità di rettificare, in esecuzione della sopraccitata sentenza del TAR Valle d'Aosta n. 99/2005, il decreto del presidente della Regione n. 49/2003 nella parte annullata dalla sentenza stessa (art. 1, comma 2);

Tenuto conto che, il numero dei posti da mettere a concorso, in esecuzione della succitata sentenza del TAR Valle d'Aosta n. 99/2005, è lo stesso numero di posti già messi a

3) Pourcentage de majoration, en moyenne sur trois ans (2000-2001/2001-2002/2002-2003) du fait de mises à la retraite pour des raisons autres que la limite d'âge :

a) Secteur de formation de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école secondaire du premier degré
0,50
(3 départs sur 18 = 16,6%)

b) Secteur de formation de l'école secondaire du deuxième degré
0,50
(2 départs sur 8 = 25%)

4) Majoration supplémentaire de 25% :

a) Secteur de formation de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école secondaire du premier degré
0,75

b) Secteur de formation de l'école secondaire du deuxième degré
0,50

Considérant que ledit nombre de postes doit être attribué, au sens du troisième alinéa de l'art. 29 du décret législatif n° 165/2001, à hauteur de 50 p. 100 au cours concours lancé par l'arrêté du président de la Région n° 49 du 27 janvier 2003, réf. n° 4826, et de 50 p. 100 au cours concours lancé par l'arrêté du président de la Région n° 72 du 7 février 2005 ;

Considérant que 50 p. 100 des postes disponibles aux fins de la titularisation correspond précisément à 2,125 postes à ouvrir au concours pour l'école élémentaire et pour l'école secondaire du premier degré et à 1,50 poste pour l'école secondaire du deuxième degré ;

Considérant qu'il y a lieu, sur la base des éléments issus de l'instruction, de confirmer 2 postes à ouvrir au concours au titre du présent arrêté pour l'école élémentaire et pour l'école secondaire du premier degré et 1 poste pour l'école secondaire du deuxième degré, et de destiner le 50 p. 100 restant au cours concours à l'intention du personnel enseignant et éducateur des institutions étatiques ayant une ancienneté de sept ans au moins, après leur titularisation, et justifiant d'une licence, dans les secteurs de formation y afférents ;

Considérant que, compte tenu du nombre de postes susdits, il y a lieu d'attribuer au concours visé à l'arrêté du président de la Région n° 49/2005 2 postes pour le secteur de formation de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école secondaire du premier degré et 1 poste pour le secteur de formation de l'école secondaire du deuxième degré ;

Considérant qu'il est nécessaire de rectifier, en exécution du jugement du TAR de la Vallée d'Aoste n° 99/2005, l'arrêté du président de la Région n° 49/2003 car le deuxième alinéa de son art. 1^{er} a été annulé par ledit jugement ;

Considérant que le nombre de postes ouverts au concours, en exécution du jugement du TAR de la Vallée d'Aoste n° 99/2005, correspond à celui des postes déjà ou-

concorso con il Decreto del Presidente della Regione n. 49/2005;

Ritenuto che devono essere fatti salvi gli effetti degli atti connessi e conseguenti al Decreto del Presidente della Regione n. 49 del 27 gennaio 2003;

D'intesa con l'Assessore regionale all'Istruzione e Cultura;

decreta

1. Il decreto del Presidente della Regione n. 49 del 27 gennaio 2003, prot. n. 4826 è rettificato nel senso che, ferma restando ogni altra disposizione in esso contenuta, l'art. 1, comma 2, del decreto succitato, è sostituito dal seguente:

Il numero dei posti messi a concorso a livello regionale calcolato, in conformità dell'art. 29, comma 2, del d.lgs. 165/01 ed esplicitato nelle premesse del presente bando, è così determinato:

- settore formativo della scuola materna, elementare e media
posti 2
- settore formativo della scuola secondaria superiore
posti 1

corrispondente al 50% dei posti attribuibili a concorso in sede regionale ai sensi dell'art. 29, comma 2, del d.lgs. 165/01, alla data di indizione del presente bando.

Con conseguente salvezza degli effetti degli atti connessi e conseguenti al Decreto del Presidente della Regione n. 49 del 27 gennaio 2003.

2. Di mandare il presente decreto al Sovrintendente agli Studi per l'adozione degli atti di propria competenza.

Dal giorno della pubblicazione decorrono i termini per eventuali impugnative ai sensi della normativa vigente.

Aosta, 5 dicembre 2005.

L'Assessore
CHARLES

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 669 du 6 décembre 2005,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique pour M. Claudio Mario MATTIONI, agent de la police locale de la Commune de BARD.

verts au concours par l'arrêté du président de la Région n° 49/2005 ;

Considérant le fait que les actes découlant de l'arrêté du président de la Région n° 49 du 27 janvier 2003 continuent de déployer leurs effets ;

De concert avec l'assesseur régional à l'éducation et à la culture,

arrête

1. Le deuxième alinéa de l'art. 1^{er} de l'arrêté du président de la Région n° 49 du 27 janvier 2003, réf. n° 4826, est remplacé comme suit, sans préjudice des autres dispositions dudit arrêté :

« Le nombre de postes ouverts au concours à l'échelon régional, calculé aux termes du deuxième alinéa de l'art. 29 du décret législatif n° 165/2001 et indiqué dans le préambule du présent avis, est ainsi déterminé :

- secteur de formation de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école secondaire du premier degré
2 postes
- secteur de formation de l'école secondaire du deuxième degré
1 poste

Ledit nombre correspond à 50 p. 100 des postes pouvant être ouverts au concours à l'échelon régional aux termes du deuxième alinéa de l'art. 29 du décret législatif n° 165/2001, à la date de lancement du présent avis. »

Par conséquent, les actes découlant de l'arrêté du président de la Région n° 49 du 27 janvier 2003 continuent de déployer leurs effets.

2. Le présent arrêté est transmis au surintendant des écoles aux fins de l'accomplissement des obligations qui lui incombent.

Le délai pour former opposition court à partir de la publication du présent arrêté, aux termes de la législation en vigueur en la matière.

Fait à Aoste, le 5 décembre 2005.

L'assesseur,
Teresa CHARLES

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 6 dicembre 2005, n. 669.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Claudio Mario MATTIONI, agente di polizia municipale del Comune di BARD.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION
DANS L'EXERCICE DE SES
FONCTIONS PRÉFECTORALES

Omissis

arrête

La qualité d'agent de la sûreté publique est reconnue à M. Claudio Mario MATTIONI, né à AOSTE le 3 septembre 1974, fonctionnaire de la police locale de BARD à compter du 13 octobre 2005.

L'intéressé perd sa qualité d'agent de la sûreté publique lorsqu'il cesse d'exercer les fonctions de fonctionnaire de la police locale de la Commune de BARD. Ladite cessation de fonctions doit être immédiatement communiquée à la Présidence de la Région Autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 6 décembre 2005.

Le président,
dans l'exercice de ses
fonctions préfectorales
Luciano CAVERI

Decreto 6 dicembre 2005, n. 670.

Approvazione modifiche Statuto Associazione «Federaccia della Regione Valle d'Aosta».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) Sono approvate le modificazioni dello Statuto dell'Associazione «Federaccia della Regione Valle d'Aosta» – con sede in AOSTA, Via Challand n. 19 – iscritta al n. 15 del Registro regionale delle persone giuridiche private, quali riportate nel verbale di assemblea straordinaria, inserito nell'atto pubblico in data 24 febbraio 2005, n. 168318/30221 di repertorio, a rogito del notaio Dr. Giovanni FAVRE, registrato in CHÂTILLON il 10 marzo 2005, al n. 296;

2) È approvato lo Statuto dell'Associazione suddetta, composto da 14 articoli, quale riportato nell'atto pubblico soprarmenzionato.

Aosta, 6 dicembre 2005.

Il Presidente
CAVERI

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE,
NELL'ESERCIZIO DELLE SUE
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

È riconosciuta la qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Claudio Mario MATTIONI, nato ad AOSTA il 3 settembre 1974, agente di polizia municipale del Comune di BARD, a partire dal 13 ottobre 2005.

La qualifica di agente di pubblica sicurezza verrà meno con la cessazione dell'interessato dal servizio quale agente di polizia municipale del Comune di BARD, della quale dovrà essere data tempestiva comunicazione alla Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 6 dicembre 2005.

Il Presidente,
nell'esercizio delle sue
attribuzioni prefettizie,
CAVERI

Arrêté n° 670 du 6 décembre 2005,

portant approbation des modifications des statuts de l'association « Federaccia della Regione Valle d'Aosta ».

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Les modifications des statuts de l'association « Federaccia della Regione Valle d'Aosta » – dont le siège est à AOSTE (19, rue Challant) et qui est immatriculée au registre des personnes morales de droit privé sous le n° 15 – sont approuvées telles qu'elles résultent du procès-verbal de l'assemblée extraordinaire, inséré dans l'acte public du 24 février 2005, répertoire n° 168318/30221, rédigé par le notaire Giovanni FAVRE et enregistré à CHÂTILLON le 10 mars 2005 sous le n° 296 ;

2) Les statuts de ladite association, composés de 14 articles, sont approuvés tels qu'ils figurent à l'acte public susmentionné.

Fait à Aoste, le 6 décembre 2005.

Le président,
Luciano CAVERI

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 28 novembre 2005, n. 81.

Riconoscimento del Consorzio «PromoAntey – Associazione operatori turistici di Antey-Saint-André», ai sensi della L.R. n. 6 del 15 marzo 2001.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

È riconosciuto, per le finalità di cui alla legge regionale n. 6/2001, il consorzio «PromoAntey – Associazione operatori turistici di Antey-Saint-André», con sede legale in loc. Grand Moulin n. 20 presso la sede Aiat Monte Cervino (P.I. 90020120078), costituito con scrittura privata il 10 marzo 2005.

Aosta, 28 novembre 2005.

L'Assessore
PASTORET

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Provvedimento dirigenziale 23 novembre 2005, n. 5523.

Rettifica per mero errore materiale del punto 6 della D.G.R. n. 3599 del 28 ottobre 2005 e della tavola B allegata, dalla colonna 5 alla colonna 12 relativamente all'intervento n. 11 del Comune di DOUES.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE PROGRAMMAZIONE
E VALUTAZIONE INVESTIMENTI

Omissis

decide

1. di rettificare la tavola B allegata alla deliberazione

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 81 du 28 novembre 2005,

portant reconnaissance du consortium « PromoAntey – Associazione operatori turistici di Antey-Saint-André », aux termes de la LR n° 6 du 15 mars 2001.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Aux fins visées à la loi régionale n° 6/2001, le consortium « PromoAntey – Associazione operatori turistici di Antey-Saint-André » – dont le siège social est auprès de l'AIAT Mont Cervin (20, Grand-Moulin) et dont le numéro d'immatriculation IVA est 90020120078 – est reconnu tel qu'il a été constitué par acte sous seing privé en date du 10 mars 2005.

Fait à Aoste, le 28 novembre 2005.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Acte du dirigeant n° 5523 du 23 novembre 2005,

portant rectification d'une erreur matérielle commise au sixième point de la DGR n° 3599 du 28 octobre 2005 et du tableau figurant à l'annexe B, de la colonne 5 à la colonne 12, relatives au projet n° 11 de la Commune de DOUES.

LE DIRECTEUR
DE LA PROGRAMMATION ET
DE L'ÉVALUATION DES INVESTISSEMENTS

Omissis

décide

1. Les données visées aux colonnes 5 à 12 du tableau fi-

della Giunta regionale n. 3599 del 28 ottobre 2005, per quanto concerne i dati dalla colonna 5 alla colonna 12 del progetto n. 11 del Comune di DOUES «Rifacimento, potenziamento e riorganizzazione della rete idrica ad uso delle località Haut Praz Bas, Posseil, Praz Bas, Lusey, Planavilla, Javirod, Dialely e La Plata», come segue:

gurant à l'annexe B de la délibération du Gouvernement régional n° 3599 du 28 octobre 2005, relatives au projet n° 11 de la Commune de DOUES « Réfection, renforcement et réorganisation du réseau hydrique de Haut-Praz-Bas, Posseil, Praz-Bas, Lusey, Planavilla, Javirod, Dialely et La Plata », sont modifiées comme suit :

IMPORTI DELLE OPERE	CONTRIBUTO PROGETTAZIONE		CONTRIBUTO PIANO SICUREZZA		CONTRIBUTO IMPATTO AMBIENTALE		TOTALE	
	%	V.A.	%	V.A.	%	V.A.	7+9+11+IVA 20%	
A BASE D'ASTA	(5) €	(6) €	(7) €	(8) €	(9) €	(10) €	(11) €	(12) €
1.563.630,77	3,268	51.099,45	0,754	11.789,78	-	-	-	75.467,08

2. di rettificare il punto 6 della deliberazione n. 3599 del 28 ottobre 2005 come segue: «di approvare, ai sensi dell'art. 21, comma 1, della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni, la spesa di euro 2.074.368,24 (duemilionesettantaquattromilatrecentosessantotto/24) per contributi agli enti locali sugli oneri sostenuti per la progettazione globale – comprensivi di determinazioni geognostiche e studio di impatto ambientale, qualora necessario – determinati applicando alla spesa programmata per ogni singolo intervento le percentuali stabilite nell'apposita tabella approvata dalla Giunta regionale n. 2426/2002».

2. Le sixième point de la délibération du Gouvernement régional n° 3599 du 28 octobre 2005 est modifié comme suit : « Au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 21 de la LR n° 48/1995 modifiée, la dépense de 2 074 368,24 € (deux millions soixante-quatorze mille trois cent soixante-huit euros et vingt-quatre centimes) – destinée aux collectivités locales à titre de concours aux frais afférents à la conception des projets, y compris l'élaboration des rapports géognostiques et, s'il y a lieu, de l'étude d'impact sur l'environnement – est approuvée et répartie suivant les pourcentages fixés par le tableau visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2426/2002 ».

L'Estensore
CAMPICE

Le rédacteur,
Cecilia CAMPICE

Il Direttore
ROSSET

Le directeur,
Massimo ROSSET

CIRCOLARI

CIRCULAIRES

PRESIDENZA DELLA REGIONE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Circolare 2 dicembre 2005, n. 58.

Circulaire n° 58 du 2 décembre 2005,

Diritto allo studio anno 2006. Concessione di permessi straordinari retribuiti.

relative aux autorisations spéciales d'absence rémunérée pour des raisons d'études au titre de l'an 2006.

Ai Dirigenti regionali

Ai Segretari particolari

Al Direttore dell'I.R.R.E. –
VDA

Ai Dirigenti scolastici

Al Rettore del Convitto
Regionale «Federico
Chabod»
SEDE

Le chef du Service du statut et du traitement à Mmes et MM. les dirigeants régionaux, les secrétaires particuliers, le directeur de l'IR-RE-VDA, les directeurs généraux des institutions scolaires de la Région, le recteur du pensionnat « Federico Chabod », le directeur du collège « A. Gervasono », le juge de paix d'AOSTE, le juge de paix de DONNAS, les per-

Al Direttore dell'Istituto
Regionale «A.Gervasone»
SEDE

Al giudice di pace di
AOSTA

Al giudice di pace di
DONNAS

Al personale regionale co-
mandato/distaccato

All'Ufficio Bollettino
Ufficiale – Servizio legisla-
tivo – Segretario generale
della Regione
SEDE

e p.c.

Alle organizzazioni sinda-
cali
LORO SEDI

Ai fini della concessione dei permessi straordinari retribuiti per motivi di studio, di cui all'articolo 20 del CCRL 1998/2001 del 24.12.2002, relativi all'anno 2006, si comunica che le domande (allegato A) dovranno essere presentate al Dipartimento personale e organizzazione -Servizio Stato giuridico e trattamento economico – entro le ore 17.00 del giorno 21 dicembre 2005 per la relativa istruttoria. Per le domande inviate per posta farà fede la data del timbro postale apposto sul plico che le contiene.

Le domande pervenute oltre il termine suddetto saranno accolte solo qualora quelle inserite favorevolmente in graduatoria siano in numero inferiore alla quantità calcolata secondo quanto previsto dall'art. 20 comma 3 del CCRL 1998/2001 del 24.12.2002, in ordine progressivo di presentazione. Per le domande presentate in pari data varranno i criteri di cui suddetto all'art. 20 commi 5, 6 e 7. In tale caso all'atto della concessione verranno attribuite un numero di ore rapportato, in dodicesimi, ai numero di mesi residui dell'anno in cui le ore potranno essere usufruite. La frazione di mese superiore ai 15 giorni viene considerata a tutti gli effetti come mese intero. Di conseguenza verrà stabilito il numero di esami che lo studente dovrà sostenere e superare proporzionato al numero di ore che gli sono state concesse.

Si rammenta che i permessi di cui trattasi sono concessi ai dipendenti con rapporto di lavoro a tempo indeterminato, nella misura massima di 150 ore annue individuali, per la partecipazione a corsi finalizzati al conseguimento di titoli di studio in corsi di scuole di istruzione primaria, secondaria e di qualificazione professionale statali, pareggiate o legalmente riconosciute, o comunque abilitate al rilascio di titoli di studio legali o attestati professionali riconosciuti dall'ordinamento pubblico, universitari, post-universitari.

I dipendenti che contemporaneamente potranno usufrui-

sonnels régionaux mis à disposition ou détachés, le secrétaire général de la Région, et, pour information, aux organisations syndicales.

Aux fins de l'octroi au titre de l'an 2006 des autorisations spéciales d'absence rémunérée pour des raisons d'études, visées à l'art. 20 de la CCRT 1998/2001 du 24 décembre 2002, je vous informe que les demandes y afférentes (annexe A) doivent être présentées au Département du personnel et de l'organisation – Service du statut et du traitement – au plus tard le 21 décembre 2005, 17 h. Au cas où la demande serait acheminée par la voie postale, le cachet apposé sur le pli la contenant fait foi.

Les demandes relatives aux autorisations spéciales d'absence rémunérée qui parviennent après l'expiration du délai susmentionné sont prises en compte, dans leur ordre de présentation, uniquement si le nombre de celles inscrites dans le classement est inférieur à celui prévu au sens du troisième alinéa de l'art. 20 de la CCRT 1998/2001 du 24 décembre 2002. Quant aux demandes présentées à la même date, il est fait application des critères visés aux cinquième, sixième et septième alinéas dudit art. 20. En l'occurrence, les bénéficiaires ont droit à un nombre d'heures correspondant, en douzièmes, au nombre de mois au titre desquels ils ont droit au congé en cause. Les périodes de plus de 15 jours sont considérées de plein droit comme des mois entiers. Par conséquent, le nombre d'examen que le bénéficiaire est tenu de réussir est proportionnel au nombre d'heures qui lui ont été accordées.

Je vous rappelle que les autorisations susmentionnées sont octroyées, à raison de 150 heures annuelles par personne, pour permettre aux fonctionnaires sous contrat à durée indéterminée de fréquenter des cours pour l'obtention des diplômes délivrés par les établissements de l'enseignement primaire, secondaire et professionnel, publics ou agréés ou, en tout état de cause, autorisés à délivrer des titres d'études ou des certificats professionnels reconnus par l'État, ainsi que pour l'obtention de titres d'études universitaires et post-universitaires.

Le nombre de fonctionnaires pouvant bénéficier simul-

re dei permessi per diritto allo studio non dovranno superare il tre per cento del totale del personale a tempo indeterminato in servizio all'inizio dell'anno 2006, con arrotondamento all'unità superiore. Per le domande pervenute entro il termine sopraindicato, qualora il numero delle richieste superi il limite sopra citato, per la concessione dei permessi sarà rispettato il seguente ordine di priorità:

- a) dipendenti che frequentino l'ultimo anno del corso di studi e, se studenti universitari o post-universitari, che abbiano superato gli esami previsti dai programmi relativi agli anni precedenti;
- b) dipendenti che frequentino per la prima volta gli anni di corso precedenti l'ultimo e successivamente quelli che, nell'ordine, frequentino, sempre per la prima volta, gli anni ancora precedenti escluso il primo, ferma restando, per gli studenti universitari e post-universitari, la condizione di cui alla lettera a);
- c) dipendenti ammessi a frequentare le attività didattiche, che non si trovino nelle condizioni di cui alle lettere a) e b).

Nell'ambito di ciascuna delle fattispecie di cui alle lettere precedenti, la precedenza è accordata, nell'ordine, ai dipendenti che frequentino corsi di studio della scuola media inferiore (attualmente scuole secondarie di primo grado), della scuola media superiore (attualmente scuole secondarie del secondo ciclo di istruzione), universitari o postuniversitari. Qualora sussista parità di condizioni la priorità è accordata ai dipendenti che non abbiano mai usufruito dei permessi per studio per lo stesso corso e, in caso di ulteriore parità, precedono i dipendenti di età anagrafica superiore.

Ai fini della concessione dei permessi straordinari per studio i dipendenti interessati dovranno presentare, all'atto della domanda, il certificato di iscrizione alla scuola, all'Università o al corso oppure la relativa dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà prevista dal fac simile di domanda.

Alla fine dell'anno gli stessi dipendenti dovranno produrre:

- se iscritti alla scuola dell'obbligo e alla scuola secondaria superiore, l'attestato di frequenza ai corsi nonché l'attestato di partecipazione all'esame finale, se previsto;
- se iscritti ai corsi universitari, il certificato (o la relativa autocertificazione) attestante gli esami sostenuti e superati nell'anno solare, che, ai sensi dell'art. 20 comma 8 del CCRL del 24.12.2002, dovranno essere pari al 50% degli esami/crediti formativi universitari previsti dal piano di studi per l'anno di riferimento, fatte salve le specificazioni di seguito illustrate;
- se iscritti a tutti gli altri corsi e scuole, la documentazione attestante il superamento dell'esame finale, se previ-

tanément d'autorisations spéciales d'absence rémunérée pour des raisons d'études ne peut excéder 3 p. 100 du total des personnels sous contrat à durée indéterminée en fonction au début de 2006 (chiffre arrondi à l'entier supérieur). Au cas où le nombre de requêtes présentées dans le délai fixé dépasserait le plafond susmentionné, les autorisations sont accordées dans l'ordre :

- a) Aux fonctionnaires qui fréquentent la dernière année de leur cours d'études et, s'il s'agit de cours universitaires ou post-universitaires, qui ont réussi les examens prévus par les plans d'études relatifs aux années précédentes ;
- b) Aux fonctionnaires qui fréquentent pour la première fois l'avant-dernière année du cours et ensuite, dans l'ordre, à ceux qui fréquentent, toujours pour la première fois, les autres années de cours, exception faite de la première, sans préjudice du respect de la condition visée sous a) pour ceux qui suivent des cours universitaires ou post-universitaires ;
- c) Aux fonctionnaires admis à participer aux activités pédagogiques et qui ne se trouvent pas dans les cas visés aux lettres a) et b) ci-dessus.

Dans chacun des cas visés aux lettres ci-dessus, la priorité est donnée, dans l'ordre, aux fonctionnaires qui suivent les cours de l'école secondaire du premier degré, aux fonctionnaires qui suivent les cours de l'école secondaire du deuxième degré et aux fonctionnaires qui suivent des cours universitaires ou post-universitaires. En cas d'égalité des conditions suite à l'application des critères visés ci-dessus, les autorisations en cause sont accordées aux personnels qui n'en ont jamais bénéficié au titre du même cours d'études et, au cas où l'égalité subsisterait, en fonction de l'âge, par ordre décroissant.

Aux fins de l'octroi des autorisations en question, les fonctionnaires intéressés doivent joindre à leur demande le certificat d'inscription à l'école, à l'université ou au cours fréquenté ou bien la déclaration tenant lieu d'acte de notorietà prévue par le modèle de demande.

À la fin de l'année, les fonctionnaires concernés doivent produire :

- l'attestation d'assiduité y afférente et le certificat relatif à l'examen de fin de cours, au cas où celui-ci serait prévu, s'ils sont inscrits dans un établissement du premier ou du deuxième degré ;
- le certificat attestant les examens qu'ils ont réussis au cours de l'année solaire (ou la déclaration en tenant lieu), qui doivent correspondre à 50 p. 100 des examens/credits de formation prévus par le plan d'études de l'année de référence, au sens du huitième alinéa de l'art. 20 de la CCRT du 24 décembre 2002, sans préjudice des précisions ci-après, s'ils sont inscrits à des cours universitaires ;
- la documentation attestant qu'ils ont réussi l'examen de fin de cours, au cas où celui-ci serait prévu, ou qu'ils

sto, o comunque il completamento del percorso formativo e l'eventuale ammissione all'anno successivo.

I dipendenti iscritti ai corsi universitari fuori corso dovranno superare almeno tre esami, se iscritti con il vecchio ordinamento, o un numero di esami corrispondente a trenta crediti formativi, se iscritti con il nuovo ordinamento. Nel caso in cui il numero degli esami ancora da sostenere sia inferiore a tre (vecchio ordinamento) o corrisponda ad un numero di crediti inferiore a trenta (nuovo ordinamento) i dipendenti dovranno, in alternativa:

- a) superare gli esami mancanti e conseguire la laurea, nell'ipotesi in cui abbiano optato per la concessione del numero massimo (150) di ore di permesso studio;
- b) superare esclusivamente gli esami mancanti, nell'ipotesi in cui abbiano optato per la concessione di un numero ridotto di ore di permesso studio, proporzionato al numero di esami/crediti formativi mancanti.

I dipendenti ai quali manchi la tesi di laurea dovranno conseguire la laurea.

Con riguardo ai dipendenti iscritti ad un corso di studi universitario per il conseguimento di una seconda laurea, si precisa che per esami previsti dal piano di studi si intendono gli esami che, sulla base del piano di studi, risultano essere associati all'anno di corso cui il dipendente è iscritto indipendentemente dal fatto che per alcuni di essi il dipendente abbia ottenuto la convalida in virtù degli esami sostenuti e superati nel precedente corso di studi universitari. Qualora il numero degli esami sostenibili nell'anno solare di riferimento sia inferiore a tre (vecchio ordinamento) o corrisponda ad un numero di crediti formativi inferiore a trenta (nuovo ordinamento), le ore di permesso per diritto allo studio saranno concesse in misura proporzionata. Resta inteso che gli esami convalidati non possono essere considerati come esami superati.

In mancanza delle certificazioni previste, i permessi per diritto allo studio utilizzati nel corso dell'anno risulteranno non spettanti e, pertanto, il titolo dell'assenza dovrà essere sostituito. Le assenze saranno qualificate come aspettativa per motivi personali oppure, se richiesto dal dipendente, come ferie, fermo restando che la conversione del titolo dell'assenza da permesso retribuito per studio a ferie potrà essere effettuata solo fino a concorrenza del residuo delle ore di ferie maturate nell'anno solare nel quale i permessi sono stati fruiti. Si precisa in proposito che poiché l'aspettativa per motivi personali è un istituto di assenza fruibile a giornate intere e non anche ad ore, il titolo dell'assenza, a fronte di assenze di durata inferiore alla giornata intera, sarà sostituito in ferie, sempre ferma restando la condizione sopra evidenziata.

I dipendenti che durante l'anno solare rinuncino agli studi sono tenuti a darne tempestiva comunicazione al Servizio scrivente che provvederà ad ammettere alla fruizione dei permessi altri lavoratori rimasti esclusi in sede di concessione a inizio anno.

ont achevé le parcours de formation et, s'il y a lieu, qu'ils ont été admis à l'année suivante, s'ils sont inscrits à d'autres cours ou dans d'autres établissements.

Les fonctionnaires inscrits hors cours doivent réussir trois examens au moins, s'ils relèvent de l'ancienne organisation pédagogique, ou un nombre d'examen correspondant à trente crédits de formation, s'ils relèvent de la nouvelle organisation pédagogique. Au cas où le nombre d'examens restants serait inférieur à trois (ancienne organisation) ou correspondrait à un nombre de crédits inférieur à trente (nouvelle organisation), lesdits fonctionnaires doivent, selon les cas :

- a) réussir les examens restants et obtenir la licence, au cas où ils bénéficieraient du nombre maximum d'heures d'autorisation d'absence rémunérée (150 heures) ;
- b) réussir exclusivement les examens restants, au cas où ils bénéficieraient du nombre réduit d'heures d'autorisation d'absence rémunérée, calculé proportionnellement au nombre d'examens/de crédits de formation restants ;

Les fonctionnaires devant uniquement rédiger leur thèse sont tenus d'obtenir la licence.

Pour ce qui est des fonctionnaires inscrits à un cours universitaire aux fins de l'obtention d'une deuxième licence, l'on entend par examens prévus par le plan d'études les examens qui, sur la base dudit plan, se rapportent à l'année à laquelle le fonctionnaire est inscrit, indépendamment du fait que ce dernier ait obtenu la validation de certains examens réussis lors du cours universitaire fréquenté précédemment. Si le nombre d'examens pouvant être passés au cours de l'année solaire de référence est inférieur à trois (ancienne organisation) ou correspond à un nombre de crédits de formation inférieur à trente (nouvelle organisation), les autorisations spéciales d'absence rémunérée pour raisons d'études sont accordées d'une manière proportionnelle. Il est évident que les examens validés ne sauraient être considérés comme des examens réussis.

À défaut de la documentation requise, les autorisations dont le fonctionnaire a bénéficié en cours d'année sans en avoir le droit sont transformées en congés non rémunérés pour raisons personnelles ou, sur demande, en congés annuels, sans préjudice du fait que la transformation des autorisations en cause en congés annuels ne peut avoir lieu que jusqu'à concurrence du nombre d'heures de congé non encore utilisées au titre de l'année solaire concernée. Il y a lieu de préciser que les congés non rémunérés pour raisons personnelles ne pouvant être accordés que par journée complète, les autorisations ayant été accordées pour une durée inférieure à la journée sont transformées en congés annuels, toujours sans préjudice de la condition susdite.

Tout fonctionnaire qui renoncerait à ses études au cours de l'année solaire est tenu de le communiquer immédiatement au Service du statut et du traitement qui pourra ainsi accorder les autorisations spéciales d'absence rémunérée pour des raisons d'études à un autre fonctionnaire ayant été exclu du bénéfice de ce droit en début d'année.

Gli studenti che conseguano il titolo di studio o l'attestato finale del corso di studi per il quale hanno fatto richiesta e ottenuto la concessione dei permessi di cui trattasi devono astenersi da ogni utilizzazione successiva.

Si precisa, altresì, che in caso di passaggio da un anno scolastico al successivo nell'ambito del medesimo corso di studi (esempio: passaggio dal quarto al quinto anno di scuola media superiore) i permessi non dovranno essere utilizzati nel periodo durante il quale il dipendente non abbia lo status di studente, ovvero nel periodo intercorrente tra la fine di un anno scolastico e l'inizio del successivo.

Al personale regionale in servizio a tempo parziale ed ai dipendenti iscritti all'Università a tempo ridotto o parziale i permessi per studio saranno concessi in proporzione, rispettivamente, alla percentuale del proprio rapporto di lavoro e alla misura del tempo della propria iscrizione all'Università.

Il personale interessato ai corsi di cui sopra ha diritto, salvo eccezionali e inderogabili esigenze di servizio, a turni e orari di lavoro che agevolino la frequenza ai corsi e la preparazione agli esami e non può essere obbligato a prestazioni di lavoro straordinario né a prestare servizio durante i giorni festivi e di riposo settimanale.

Per eventuali informazioni riguardanti la materia del diritto allo studio contattare il Sig. Marco GERBELLE (tel. 0165/273345).

Le SS.LL. sono invitate a diffondere la presente circolare presso tutti i dipendenti, anche assenti dal servizio, avendo cura di raccoglierne le firme per presa visione.

Si comunica che la presente circolare è disponibile anche nella sezione dell'Intranet regionale dedicata all'Amministrazione del personale. Nella sezione Modulistica è altresì disponibile il modulo di domanda.

All'Ufficio Bollettino ufficiale del Servizio legislativo della struttura Segretario generale della Regione della Presidenza della Regione si richiede la pubblicazione della presente nel Bollettino ufficiale della Regione ai sensi della legge regionale 3 marzo 1994, n. 7.

Il Capo Servizio
FRANCILLOTTI

All/1: Modulo di domanda omissis.

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

Circolare 30 novembre 2005, n. 56.

Legge regionale 14 ottobre 2005, n. 22, «Modificazioni alla legge regionale 14 luglio 2000, n. 15 (Nuova discipli-

Les fonctionnaires qui obtiennent le titre d'études ou l'attestation finale du cours pour lequel des autorisations spéciales d'absence rémunérée leur ont été accordées ne peuvent plus bénéficier du droit en cause.

Les fonctionnaires qui passent à l'année suivante d'un même cours (par exemple, de la quatrième à la cinquième année de l'école secondaire du deuxième degré) ne peuvent bénéficier des autorisations en cause pendant la période où ils n'ont plus de statut d'élève ou d'étudiant, soit pendant la période allant de la fin d'une année scolaire au début de l'année suivante.

Les autorisations en cause sont accordées aux fonctionnaires sous contrat à temps partiel et à ceux inscrits à l'université pour un temps réduit ou partiel d'une manière proportionnelle, respectivement au pourcentage du temps partiel et au temps d'inscription à l'université.

Les fonctionnaires concernés ont le droit – sauf exigences de travail exceptionnelles – d'adopter des horaires qui leur facilitent la participation aux cours et la préparation des examens et ne sont pas tenus de faire des heures supplémentaires ou de travailler pendant les jours fériés et les jours de repos hebdomadaire.

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent s'adresser à M. Marco GERBELLE (tél. 01 65 27 33 45).

Je vous invite à porter la présente circulaire à la connaissance de tous les personnels, y compris les absents, et à la leur faire signer.

La présente circulaire est également publiée dans la section de l'Intranet régional consacrée à la gestion du personnel. Le modèle de la demande peut être téléchargé de la section « Formulaires ».

Le Bureau du Bulletin officiel du Service législatif de la structure « Secrétaire général de la Région » de la Présidence de la Région est chargé de publier la présente circulaire au Bulletin officiel de la Région, au sens de la loi régionale n° 7 du 3 mars 1994.

Le chef de service,
Giovanni Michele FRANCILLOTTI

Le modèle de demande annexé n'est pas publié.

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Circulaire n° 56 du 30 novembre 2005,

relative à la loi régionale n° 22 du 14 octobre 2005, modifiant la loi régionale n° 15 du 14 juillet 2000, portant

na delle manifestazioni fieristiche)».

Ai Signori Sindaci dei
Comuni della Valle d'Aosta
LORO SEDI

Si richiama l'attenzione delle SS.LL sulla recente entrata in vigore della legge regionale in oggetto, in materia di manifestazioni fieristiche.

Si sottolinea in particolare che:

1. il rilascio dell'autorizzazione all'esercizio delle manifestazioni fieristiche è stato sostituito dalla semplice «comunicazione» da parte dell'ente organizzatore, al Comune o alla Struttura regionale competente, a seconda della tipologia dell'iniziativa;
2. è necessario richiedere la qualifica della manifestazione solo per la prima edizione; per le edizioni successive è sufficiente attestare, nella comunicazione di cui al punto 1), che le caratteristiche della stessa non sono variate;
3. è stato inserito il divieto di svolgimento di manifestazioni per lo stesso settore produttivo in località distanti meno di km 30 tra loro (presso la Struttura regionale competente è tenuto un elenco aggiornato delle manifestazioni comunicate, per le opportune verifiche);
4. non possono svolgersi manifestazioni fieristiche a carattere locale di cui non sia stata data comunicazione al Comune almeno 30 giorni prima; per le manifestazioni fieristiche a carattere regionale la comunicazione deve pervenire alla Struttura regionale competente almeno 60 giorni prima;
5. è stato previsto, inoltre, l'obbligo per i Comuni di trasmettere alla Struttura regionale competente, copia della comunicazione dell'ente organizzatore di cui al punto 1), contestualmente al suo ricevimento. La trasmissione tempestiva di tali comunicazioni assume particolare importanza al fine delle verifiche di cui al precedente punto 3);
6. il calendario delle manifestazioni fieristiche che si svolgeranno nell'anno seguente, sarà pubblicato entro il 30 novembre, dalla Struttura regionale competente, alla quale dovranno pervenire dai Comuni le opportune segnalazioni.

Il Direttore
IPPOLITO

nouvelle réglementation des foires et salons, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 6 du 16 février 1995.

Le directeur des activités
promotionnelles

à Mmes et MM. les syndics
des Communes de la Vallée
d'Aoste

J'attire votre attention sur la récente entrée en vigueur de la loi régionale visée à l'intitulé et concernant les foires et salons.

Il y a lieu de souligner en particulier ce qui suit :

1. Le déroulement des foires ou salons n'est plus subordonné à l'obtention d'une autorisation, mais à une simple communication, par les organisateurs, à la Commune ou à la structure régionale compétente en fonction du type de manifestation ;
2. Les demandes de classement des foires et salons doivent être présentées uniquement lors de la première édition de ceux-ci ; pour ce qui est des éditions successives, il suffit de déclarer dans la communication visée au point 1. ci-dessus que les caractéristiques de la manifestation n'ont pas subi de modification ;
3. Il est désormais interdit d'organiser plusieurs manifestations relevant du même secteur économique dans des endroits situés à moins de trente kilomètres d'interdistance ; la structure régionale compétente tient une liste à jour des manifestations afin d'en contrôler la concomitance ;
4. Aucune manifestation d'intérêt local ne peut avoir lieu si elle n'a pas fait l'objet, trente jours au moins avant la date de son déroulement, d'une communication à la Commune concernée ; pour les manifestations d'intérêt régional, ladite communication doit parvenir à la structure régionale compétente soixante jours au moins auparavant ;
5. Les Communes sont tenues de transmettre à la structure régionale compétente copie de la communication des organisateurs visée au point 1. ci-dessus, dès la réception de celle-ci, aux fins du contrôle au sens du point 3. de la présente circulaire ;
6. Le calendrier annuel des foires et salons est publié au plus tard le 30 novembre de l'année précédente par la structure régionale compétente qui reçoit les communications des Communes.

Le directeur,
Paola IPPOLITO

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 28 ottobre 2005, n. 3599.

Approvazione del programma definitivo degli interventi FoSPI di cui alla L.R. n. 48/1995 e successive modificazioni, per il triennio 2005/2007. Impegno di spesa. Variazioni al bilancio di previsione e di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni, il programma definitivo degli interventi a valere sul Fondo per Speciali Programmi di Investimento (FoSPI) per il triennio 2005-2007, sintetizzato nella tavola A – allegata alla presente deliberazione e che ne forma parte integrante – indicante per ciascuno dei 22 interventi programmati e per ciascuna tipologia di opera prevista:

- a) l'ente locale interessato, colonna (3);
- b) il titolo dell'intervento, che costituisce dettaglio di spesa, e l'obiettivo cui fare riferimento, colonna (4);
- c) le principali caratteristiche fisiche dell'intervento, colonne (5) e (6);
- d) la spesa totale prevista suddivisa per fonti di finanziamento, colonne (7) e (8);
- e) l'articolazione della spesa prevista nel triennio di realizzazione dell'intervento, colonne (9), (10) e (11);
- f) l'ente attuatore dell'intervento, colonna (12);
- g) il capitolo di spesa su cui trasferire i fondi del FoSPI, colonna (13);
- h) l'ammontare del primo anticipo di cui all'articolo 22, comma 2, lettera a), della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni, da liquidare all'ente proponente che realizza l'intervento a propria cura, colonna (14);
- i) le condizioni di finanziabilità, colonna (15);

2. di approvare, per l'attuazione del programma di cui al punto 1., la spesa complessiva, a valere sul Fondo per Speciali Programmi di Investimento, di euro 28.608.484,00 (ventottomilioneicentoottomilaquattrocentottantaquattro/00) – a fronte di un investimento complessivo di euro

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3599 du 28 octobre 2005,

portant approbation du plan définitif des actions FOSPI visées à la LR n° 48/1995 modifiée, au titre de la période 2005/2007 et engagement de la dépense y afférente. Rectification du budget prévisionnel et du budget de gestion y afférent.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée, est approuvé le plan définitif des actions du Fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI) au titre de la période 2005/2007, présenté synthétiquement dans le tableau figurant à l'annexe A de la présente délibération, dont elle fait partie intégrante, et indiquant, pour chacune des 22 actions prévues et pour chaque type de travail :

- a) La collectivité locale concernée (colonne 3) ;
- b) Le titre de l'action qui constitue le détail de la partie *dépenses* du budget et l'objectif de référence (colonne 4) ;
- c) Les caractéristiques physiques principales de l'action (colonnes 5 et 6) ;
- d) La dépense globale prévue, répartie par sources de financement (colonnes 7 et 8) ;
- e) L'échelonnement de la dépense prévue sur les trois ans de réalisation de l'action (colonnes 9, 10 et 11) ;
- f) L'organisme qui réalise les travaux (colonne 12) ;
- g) Le chapitre de la partie *dépenses* du budget sur lequel les fonds du FoSPI doivent être virés (colonne 13) ;
- h) Le montant de la première avance visée à la lettre a) du 2° alinéa de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 modifiée en faveur des collectivités locales qui réalisent directement les actions (colonne 14) ;
- i) Les conditions de finançabilité (colonne 15) ;

2. En vue de l'application du plan visé au point 1 ci-dessus comportant un investissement global de 36 079 616,11 euros, est approuvée une dépense de 28 608 484,00 euros (vingt-huit millions six cent huit mille quatre cent quarantevingt-quatre euros et zéro centime), à valoir sur le Fonds

36.079.616,11 – suddivisa per tipologia di opera e per singolo intervento secondo gli importi indicati alla colonna (7) dell'allegata tavola A;

3. di approvare il trasferimento delle somme iscritte nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 e in quello pluriennale per il triennio 2005-2007, dal capitolo 21245 «Fondo per l'attuazione di programmi triennali (relativi al Fondo per speciali programmi di investimento)» che presenta la necessaria disponibilità (dettaglio di spesa n. 11187) – relativamente all'anno 2005 in competenza per euro 9.470.478,00 (novemilioniquattrocentosettantaquattromilacentosettantotto/00), relativamente all'anno 2006 in competenza per euro 11.368.846,00 (undicimilionitrecentosessantottomilaottocentoquarantasei/00) e relativamente all'anno 2007 in competenza per euro 7.769.160,00 (settemilionesettecentosessantanovemilacentosessanta/00) – ai sottoindicati capitoli di spesa dei bilanci medesimi, per l'importo e per l'esercizio finanziario indicati a fianco di ognuno:

- cap. 21265 «Trasferimento agli enti locali per il recupero a funzioni pubbliche di fabbricati di interesse storico, artistico o ambientale a valere sul FOSPI»:
 - euro 388.676,00 (competenza anno 2005);
 - euro 466.604,00 (competenza anno 2006);
 - euro 318.801,00 (competenza anno 2007);
- cap. 21270 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di strade a valere sul FOSPI»:
 - euro 1.777.195,00 (competenza anno 2005);
 - euro 2.225.577,00 (competenza anno 2006);
 - euro 1.365.799,00 (competenza anno 2007);
- cap. 21275 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di acquedotti a valere sul FOSPI»:
 - euro 478.158,00 (competenza anno 2005);
 - euro 574.045,00 (competenza anno 2006);
 - euro 392.222,00 (competenza anno 2007);
- cap. 21280 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di reti fognarie interne, collettori fognari e impianti di depurazione a valere sul FOSPI»:
 - euro 199.355,00 (competenza anno 2005);
 - euro 239.332,00 (competenza anno 2006);
 - euro 163.527,00 (competenza anno 2007);
- cap. 21285 «Trasferimento agli enti locali per opere di ripristino e di riqualificazione ambientale a valere sul FOSPI»:
 - euro 2.061.516,00 (competenza anno 2005);
 - euro 2.063.206,00 (competenza anno 2006);
 - euro 2.102.724,00 (competenza anno 2007);

pour les plans spéciaux d'investissement, répartie par type de travail et par action, selon les montants visés à la colonne 7 du tableau figurant à l'annexe A de la présente délibération ;

3. Les crédits inscrits au chapitre 21245 (« Dépenses pour la réalisation des plans triennaux afférents au Fonds pour les plans spéciaux d'investissement »), détail 11187, de la partie dépenses du budget prévisionnel 2005 et du budget pluriannuel 2005/2007 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, sont transférés – quant à 9 470 478,00 euros (neuf millions quatre cent soixante-dix mille quatre cent soixante-dix-huit euros et zéro centime), au titre de 2005, quant à 11 368 846,00 euros (onze millions trois cent soixante-huit mille huit cent quarante-six euros et zéro centime), au titre de 2006, et quant à 7 769 160,00 euros (sept millions sept cent soixante-neuf mille cent soixante euros et zéro centime), au titre de 2007 – aux chapitres de la partie *dépenses* desdits budgets énumérés ci-après, pour le montant et l'exercice financier indiqués en regard :

- Chap. 21265 « Dépenses pour la réhabilitation à des fins d'usage public de bâtiments d'intérêt historique, artistique ou environnemental, à valoir sur le FoSPI » :
 - 388 676,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 466 604,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 318 801,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;
- Chap. 21270 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou le réaménagement de routes, à valoir sur le FoSPI » :
 - 1 777 195,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 2 225 577,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 1 365 799,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;
- Chap. 21275 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de réseaux d'adduction d'eau, à valoir sur le FoSPI » :
 - 478 158,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 574 045,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 392 222,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;
- Chap. 21280 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou à la mise aux normes de réseaux des égouts internes, des égouts collecteurs et des stations d'épuration, à valoir sur le FoSPI » :
 - 199 355,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 239 332,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 163 527,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;
- Chap. 21285 « Dépenses pour des ouvrages de restauration de l'environnement et de réaménagement des sites, à valoir sur le FoSPI » :
 - 2 061 516,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 2 063 206,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 2 102 724,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;

- cap. 21290 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di edifici scolastici di rilevante interesse locale a valere sul FOSPI»
 - euro 1.590.517,00 (competenza anno 2005);
 - euro 1.885.751,00 (competenza anno 2006);
 - euro 1.328.382,00 (competenza anno 2007);
- cap. 21300 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di cimiteri a valere sul FOSPI»
 - euro 501.497,00 (competenza anno 2005);
 - euro 602.064,00 (competenza anno 2006);
 - euro 411.367,00 (competenza anno 2007);
- cap. 21305 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di autorimesse e parcheggi a valere sul FOSPI»
 - euro 2.342.664,00 (competenza anno 2005);
 - euro 3.047.741,00 (competenza anno 2006);
 - euro 1.686.338,00 (competenza anno 2007);
- cap. 21315 «Trasferimento agli enti locali per la costruzione o l'adeguamento di impianti di illuminazione pubblica e di reti di distribuzione dell'energia elettrica a valere sul FOSPI»
 - euro 130.900,00 (competenza anno 2005);
 - euro 264.526,00 (competenza anno 2006);
 - euro 0,00 (competenza anno 2007);

4. di impegnare la spesa di euro 9.470.478,00 (novemilioni quattrocentosettantamilaquattrocentosettantotto/00), a valere sull'esercizio finanziario 2005, di euro 11.368.846,00 (undicimilionitrecentosessantottomilaottocentoquarantasei/00) a valere sull'esercizio finanziario 2006 e di euro 7.769.160,00 (settemilionsettecentosessantatanovemilacentosessanta/00) a valere sull'esercizio finanziario 2007 – disaggregata per categorie di opere, per singolo intervento e per struttura dirigenziale regionale cui compete l'attuazione o il monitoraggio dell'opera, secondo gli importi indicati alle colonne (7), (9), (10) e (11) dell'allegata tavola A che definisce altresì, alla colonna (4), i relativi dettagli di spesa e gli obiettivi ai quali sono riferiti – con imputazione della spesa stessa ai capitoli di cui al precedente punto 3., che presentano la necessaria disponibilità e che sono indicati, in relazione alle corrispondenti categorie, alla colonna (13) della citata tavola A;

5. di istituire i seguenti obiettivi gestionali da assegnare alla Direzione assetto del territorio e risorse idriche, dell'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche: n. 163008 «Realizzazione o adeguamento di impianti di illuminazione pubblica e di reti di distribuzione di energia elettrica», e n. 163009 «Opere di ripristino e riqualificazione ambientale a valere sul FOSPI»;

6. di approvare, ai sensi dell'art. 21, comma 1, della l.r.

- Chap. 21290 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de bâtiments scolaires d'intérêt local, à valoir sur le FoSPI » :
 - 1 590 517,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 1 885 751,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 1 328 382,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;
- Chap. 21300 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de cimetières, à valoir sur le FoSPI » :
 - 501 497,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 602 064,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 411 367,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;
- Chap. 21305 « Virement de crédits aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes de garages et de parkings, à valoir sur le FoSPI » :
 - 2 342 664,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 3 047 741,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 1 686 338,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;
- Chap. 21315 « Virement aux collectivités locales pour la construction ou la mise aux normes d'installations d'éclairage public et de réseaux de distribution de l'énergie électrique, à valoir sur le FoSPI » :
 - 130 900,00 euros (exercice budgétaire 2005) ;
 - 264 526,00 euros (exercice budgétaire 2006) ;
 - 0,00 euros (exercice budgétaire 2007) ;

4. Une dépense de 9 470 478,00 euros (neuf millions quatre cent soixante-dix mille quatre cent soixante-dix-huit euros et zéro centime) au titre de 2005, de 11 368 846,00 euros (onze millions trois cent soixante-huit mille huit cent quarante-six euros et zéro centime) au titre de 2006 et de 7 769 160,00 euros (sept millions sept cent soixante-neuf mille cent soixante euros et zéro centime) au titre de 2007 est engagée et répartie par type de travail, par action et par structure régionale de direction compétente en matière de réalisation ou de contrôle de l'ouvrage, selon les montants visés aux colonnes 7, 9, 10 et 11 du tableau figurant à l'annexe A de la présente délibération. Ladite dépense est imputée aux chapitres visés au point 3 ci-dessus, qui disposent des ressources nécessaires et qui sont indiqués, relativement à chaque type de travail, au tableau susmentionné (colonne 13) qui précise également, à la colonne 4, les détails et les objectifs y afférents ;

5. Les objectifs de gestion indiqués ci-dessous, à attribuer à la Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, sont institués : 163008 « Réalisation ou mise aux normes d'installations d'éclairage public et de réseaux de distribution de l'énergie électrique » et 163009 « Ouvrages de restauration de l'environnement et de réaménagement des sites à valoir sur le FOSPI » ;

6. Au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 21 de la LR n° 48/1995

n. 48/1995 e successive modificazioni, la spesa di euro 2.092.373,68 (duemilioninovantaduemilatrecentosettanta-tre/68) per contributi agli enti locali sugli oneri sostenuti per la progettazione globale – comprensivi di determinazioni geognostiche e studio di impatto ambientale, qualora necessario – determinati applicando alla spesa programmata per ogni singolo intervento le percentuali stabilite nell'apposita tabella approvata dalla Giunta regionale con deliberazione n. 2426/2002;

7. di impegnare la somma di cui al punto precedente – secondo gli importi suddivisi per intervento, indicati alla colonna (12) della tavola B allegata alla presente deliberazione e che ne forma parte integrante – imputandola al capitolo 21255 «Trasferimento agli enti locali per le spese di progettazione globale delle opere da finanziarsi a valere sul Fondo per Speciali Programmi di Investimento» del bilancio della Regione per l'anno 2005, dettaglio di spesa n. 12228 «Contributi oneri progettuali», che presenta la necessaria disponibilità;

8. di richiedere agli enti proponenti, al fine di salvaguardare l'obiettivo della «cantierabilità» dei progetti, di apportare a questi ultimi le integrazioni indicate nella colonna (15) dell'allegata tavola A e di trasmetterle – nel termine di quattro mesi dalla pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione – alla Direzione programmazione e valutazione investimenti dell'Assessorato regionale territorio, ambiente e opere pubbliche che ne verificherà la regolarità e la completezza;

9. di subordinare alla positiva verifica di cui al punto precedente la liquidazione e il pagamento:

9.1. dei contributi sulle spese sostenute per la progettazione globale, secondo gli importi indicati nella colonna (12) dell'allegata tavola B, agli enti locali indicati nella colonna (3) della medesima tavola;

9.2. del primo anticipo, di cui all'art. 22, comma 2, lett. a), della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni, agli Enti locali che realizzano a propria cura gli interventi, secondo quanto indicato relativamente all'ente destinatario della liquidazione, all'importo e al capitolo di pertinenza, rispettivamente, nelle colonne (3), (14) e (13) dell'allegata tavola A e utilizzando all'uopo le somme impegnate con la presente deliberazione a valere sull'esercizio finanziario 2005, indicate per ciascun intervento alla colonna (9) della medesima tavola;

10. di stabilire che alla liquidazione delle spese di cui al punto 7. provveda il Direttore della programmazione e valutazione investimenti dell'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche;

modifiée, la dépense de 2 092 373,68 euros (deux millions quatre-vingt-douze mille trois cent soixante-treize euros et soixante-huit centimes) – destinée aux collectivités locales à titre de concours aux frais afférents à la conception des projets, y compris l'élaboration des rapports géognostiques et, s'il y a lieu, de l'étude d'impact sur l'environnement – est approuvée et répartie suivant les pourcentages fixés par le tableau visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2426/2002 ;

7. La dépense indiquée au point précédent – répartie par action et suivant les montants visés à la colonne 12 du tableau figurant à l'annexe B de la présente délibération, dont elle fait partie intégrante – est engagée et imputée au chapitre 21255 (« Virement de crédits aux collectivités locales pour les frais afférents à la conception des projets d'exécution des ouvrages financés par le Fonds pour les plans spéciaux d'investissement ») du budget 2005 de la Région, partie dépenses, détail 12228 « Subventions pour les frais afférents à la conception des projets », qui dispose des ressources nécessaires ;

8. Dans le but de sauvegarder l'objectif de « faisabilité » des projets, les collectivités promotrices sont invitées à compléter leurs projets conformément aux indications contenues dans la colonne 15 du tableau figurant à l'annexe A de la présente délibération et d'en transmettre le résultat – dans les quatre mois qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région – à la Direction de la programmation et de l'évaluation des investissements de l'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, qui vérifiera si les projets ainsi modifiés sont complets et conformes à la loi ;

9. Au cas où la vérification visée à l'alinéa ci-dessus aboutirait à un résultat positif, sont autorisés la liquidation et le paiement :

9.1. Des subventions afférentes aux dépenses supportées pour la conception des projets, suivant les montants visés à la colonne 12 du tableau B annexé à la présente délibération, en faveur des collectivités locales indiquées à la colonne 3 dudit tableau ;

9.2. De la première avance visée à la lettre a) du 2° alinéa de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 modifiée, en faveur des collectivités locales qui réalisent directement les actions et suivant les indications des colonnes 3, 14 et 13 (collectivité bénéficiaire, montant de la subvention et chapitre concerné) du tableau A annexé à la présente délibération ; sont utilisés à cet effet les crédits engagés par le présent acte, à valoir sur l'exercice 2005 et indiqués, pour chaque action, à la colonne 9 du tableau susmentionné ;

10. Le directeur de la programmation et de l'évaluation des investissements de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics est chargé de procéder à la liquidation des dépenses prévues par le point 7 de la présente délibération ;

11. di stabilire, altresì, che la Direzione regionale programmazione e valutazione investimenti provveda a proporre alla Giunta regionale la revoca del finanziamento per quei progetti che non dovessero risultare cantierabili nel termine ultimo di cui al precedente punto 8. ovvero per i quali l'attuazione sia impedita da comprovata negligenza dell'ente proponente nel realizzare gli adempimenti di propria competenza, indispensabili per i solleciti avvio e attuazione dei lavori;

12. di stabilire che le opere incluse nel programma di cui al punto 1. non possano essere distolte dalla destinazione originaria per un periodo non inferiore a venti anni, decorrenti dalla data di ultimazione delle stesse, salvo deroga concessa dalla Giunta regionale per sopravvenute e documentate ragioni di interesse pubblico, in applicazione dell'art. 23 bis della legge regionale n. 48/1995 e successive modificazioni;

13. di dare atto che la tavola A, allegata alla presente deliberazione costituisce aggiornamento alla propria deliberazione n. 2362/2005 in data 29-07-2005, concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007, con decorrenza 1° agosto 2005, e di disposizioni applicative;

14. di raccomandare che il bando per l'appalto dei lavori relativi agli interventi finanziati sia pubblicato prontamente e, comunque, entro il termine massimo di 150 giorni a partire dalla data di approvazione della presente deliberazione;

15. di specificare, in ordine alle modalità di attuazione degli interventi, quanto segue:

15.1. in relazione alle opere da realizzarsi a cura della Regione, così come indicato alla colonna (12) dell'allegata tavola A, le strutture assessorili indicate alla colonna (13) della stessa tavola provvedono:

- a) alla verifica di conformità degli elaborati progettuali con le disposizioni della l.r. n. 12/1996 e successive modificazioni, con le disposizioni di cui alla deliberazione di Giunta regionale n. 1792/2005, nonché agli eventuali adeguamenti che si rendessero necessari in relazione a nuove disposizioni adottate dopo l'approvazione del presente programma;
- b) con apposito provvedimento dirigenziale di indizione della gara d'appalto, all'approvazione dei progetti esecutivi nonché delle modalità per la realizzazione e l'appalto delle opere medesime – fermo restando che le singole opere dovranno formare oggetto di unico appalto – nell'ambito della spesa all'uopo autorizzata nel triennio;
- c) alla verifica degli adempimenti di cui all'art. 23, commi 2 e 3 della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni, nonché alla liquidazione delle spese;

11. La Direction régionale de la programmation et de l'évaluation des investissements propose au Gouvernement régional de révoquer le financement des projets qui ne sont pas « faisables » dans le délai fixé au huitième alinéa ci-dessus et de ceux qui ne peuvent être réalisés du fait de la négligence de la collectivité promotrice quant aux obligations qui lui incombent et dont l'accomplissement est indispensable en vue du commencement et de la réalisation des travaux ;

12. La destination des ouvrages compris dans le plan visé au point 1 de la présente délibération ne peut être modifiée pendant une période de vingt ans, à compter de la date d'achèvement des travaux, sauf dérogation accordée par le Gouvernement régional pour des raisons d'intérêt public dûment justifiées, en application de l'art. 23 bis de la loi régionale n° 48/1995 modifiée ;

13. Le tableau figurant à l'annexe A de la présente délibération vaut mise à jour de la délibération du Gouvernement régional n° 2362 du 29 juillet 2005 portant approbation du budget de gestion 2005/2007 – qui déploie ses effets à compter du 1^{er} août 2005 – et des dispositions d'application y afférentes ;

14. L'avis d'appel d'offres en vue de l'attribution des travaux financés au sens de la présente délibération doit être publié au plus vite et, en tout état de cause, dans le délai de rigueur de 150 jours à compter de la date de la présente délibération ;

15. Quant aux modalités de réalisation des actions, il y a lieu de préciser ce qui suit :

15.1. En ce qui concerne les travaux qui doivent être réalisés par la Région, au sens de la colonne 12 du tableau figurant à l'annexe A de la présente délibération, les structures régionales indiquées à la colonne 13 dudit tableau sont chargées :

- a) De contrôler la conformité des projets avec les dispositions de la LR n° 12/1996 modifiée et de la délibération du Gouvernement régional n° 1792/2005, ainsi que, le cas échéant, avec les actes modifiés au sens de dispositions adoptées après l'approbation du plan visé à la présente délibération ;
- b) D'approuver, par acte du dirigeant, les projets d'exécution relatifs aux actions, les modalités de réalisation de celles-ci et les appels d'offres y afférents, dans les limites de la dépense autorisée à cet effet au titre des trois ans en question et sans préjudice du fait que chaque action doit faire l'objet d'un marché public unique ;
- c) De vérifier si les mesures visées aux 2^e et 3^e alinéas de l'art. 23 de la LR n° 48/1995 modifiée ont été adoptées et de liquider les dépenses ;

15.2. in relazione alle opere da realizzarsi a cura degli enti locali – ai sensi dell'art. 22 della l.r. n. 48/1995 e successive modificazioni – si applicano le modalità per l'esecuzione da parte degli enti richiedenti e per l'esercizio delle funzioni di monitoraggio da parte dell'Amministrazione regionale, precisate con circolare n. 22, dell'8 maggio 2001, del Presidente della Regione;

16. di disporre che in ciascun cantiere riguardante gli interventi oggetto del presente programma sia apposto un cartello standardizzato – di dimensioni 1,60x1,20 m. – con l'indicazione dell'ente che provvede alla realizzazione delle opere, del fondo da cui provengono i finanziamenti, del periodo di programma e degli estremi della deliberazione di approvazione del programma stesso, dell'oggetto dell'opera, della spesa autorizzata, dei soggetti incaricati della progettazione, dell'esecuzione e della direzione dei lavori, degli estremi della concessione edilizia o documentazione equipollente, della data prevista per l'ultimazione dei lavori, nonché di tutte le altre eventuali informazioni previste dalle vigenti norme in materia;

17. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

15.2. En ce qui concerne les travaux qui doivent être réalisés par les collectivités locales au sens de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 modifiée, il est fait application des modalités relatives à la réalisation des actions par les collectivités postulantes et à l'exercice des fonctions de suivi de la part de l'Administration régionale visées à la circulaire du président de la Région n° 22 du 8 mai 2001 ;

16. Sur chaque chantier afférent aux actions visées au plan faisant l'objet de la présente délibération, il doit être placé un panneau standardisé de 1,60 m x 1,20 m indiquant l'organisme qui est chargé de la réalisation des travaux, le Fonds de financement, les références de la délibération autorisant le plan y afférent et la période de validité de ce dernier, l'objet des travaux, la dépense autorisée, les professionnels chargés de la conception, de l'exécution et de la direction des travaux, les références du permis de construire ou de tout autre titre équivalent, la date présumée d'achèvement des travaux et tous les renseignements prévus par la réglementation en vigueur en la matière ;

17. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

TAVOLA A allegata alla deliberazione della Giunta regionale n. 3599 del 28/10/2005
PROGRAMMA DEFINITIVO FOSPI 2005/2007

NUMERO D'OPERA (1)	ENTE PROPONENTE (2)	TITOLO DELL'INTERVENTO (6)	CONNOTATI FIBRI DELL'OPERA O.M.S. QUANT. (3)	ARTICOLAZIONE DELLE SPESE NEI TRIENNIO E PER FONTE DI FINANZIAMENTO				INTE ATTUATORE (12)	NOTE (13)	PRIMO ANTICIPO € (14)	CONDIZIONI DI FINANZIABILITA'
				TOTALE (7) €	% di copertura (8)	2005 (9) €	2006 (10) €				
OPERE E INFRASTRUTTURE (art. 17, comma 1, lett. a)											
DESTINATE A SERVIZIO O A FUNZIONE PUBBLICHE LOCALI											
ACQUEDOTTI (TOTALI)											
1	DOUFS	Rifacimento, potenziamento e rorganizzazione rete idrica ad uso località Haut Prez Bas, Fouclet, Prez Bas, Lusery, Planavilla, Javed, Daley e la Piaz (OBIETTIVO N. 132003)	ml 3.960	TOTALE REGIONE PROPOSTE 1.987.593,48 1.444.425,00 543.168,48	100,00% 72,67% 27,33%	657.985,41 478.158,00 179.827,41	789.933,95 574.045,00 215.888,95	539.674,12 392.222,00 147.452,12	proponente	288.885,00	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Dir. assetto del territorio e risorse idriche CAPITOLO n. 21275
46	ANTEY-SAINT-ANDRE	Nuovi parcheggi pubblici in loc. Nuarsaz, Fremaz Desaze e Filley, con sistemazione della visibilità commessa (OBIETTIVO N. 171003)	mq 3.219	TOTALE REGIONE PROPOSTE 9.178.284,69 7.076.743,00 2.101.541,69	100,00% 80,00% 20,00%	3.132.600,38 2.342.664,00 789.936,38	3.749.583,93 3.047.741,00 701.842,93	2.296.100,38 1.686.338,00 609.762,38	regione	86.100,00	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere edili CAPITOLO n. 21305
38	BRUSSOGNE	Parcheggio pubblico a servizio delle frazioni Chesallet e Grand Binsrogne (OBIETTIVO N. 171003)	mq 401	TOTALE REGIONE PROPOSTE 538.125,00 430.500,00 107.625,00	100,00% 80,00% 20,00%	178.138,75 142.511,00 35.627,75	359.986,25 287.989,00 71.997,25	0,00 0,00 0,00	proponente	370.523,20	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere edili CAPITOLO n. 21305
34	CHAMBAVE	Sistemazione di aree da destinarsi a parcheggio pubblico a servizio della zona A1 "vecchio nucleo capoluogo" (OBIETTIVO N. 171003)	mq 4.730	TOTALE REGIONE PROPOSTE 2.315.769,91 1.852.016,00 463.753,91	100,00% 80,00% 20,00%	766.605,00 613.284,00 153.321,00	920.272,50 736.218,00 184.054,50	628.892,41 503.114,00 125.778,41	proponente	87.254,40	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere edili CAPITOLO n. 21305
25	GRESSONEY-SAINT-REMY	Gestione parcheggi Weissmaten - Chertfo artigianato e controllo accessi centro storico (OBIETTIVO N. 171003)	mq 6.705	TOTALE REGIONE PROPOSTE 654.236,48 436.272,00 217.964,48	100,00% 66,68% 33,32%	216.589,68 144.422,00 72.167,68	437.646,80 291.850,00 145.796,80	0,00 0,00 0,00	proponente	193.440,00	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere edili CAPITOLO n. 21305
8	OYACE	Realizzazione di parcheggio pubblico su due livelli in località Creaz del Comune di Oyace (OBIETTIVO N. 171003)	mq 658	TOTALE REGIONE PROPOSTE 1.209.000,00 967.200,00 241.800,00	100,00% 80,00% 20,00%	400.223,75 320.179,00 80.044,75	480.482,50 384.386,00 96.096,50	328.293,75 262.635,00 65.658,75	proponente		Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere edili CAPITOLO n. 21305

TAVOLA A
PROGRAMMA DEFINITIVO FOSPI 2005/2007

NOMINUM ORD. PROJ.	ENTE PROponente	TITOLO DELL'INTERVENTO	CONGIUNTI FRAGI DELLOPERA U. MIS.	ARTICOLAZIONE DELLE SPESE NEL TRIENNIO E PER FONTE DI FINANZIAMENTO					ENTE ATTUATORE	NOTE	PRIMO ANTICIRO €	CONDIZIONI DI FINANZIABILITA'
				TOTALE (7) €	2005 (8) €	2006 (9) €	2007 (10) €	% di competenza				
6	51 PRE-SAINT-DIDIER	Parcheggio interrato in zona FI (OBIETTIVO N. 171003)	mq	3.137	1.845.172,90 regione 1.476.298,00 proponente 369.074,90	100,00% 80,00% 20,00%	673.247,45 488.710,00 184.537,45	586.712,00 586.712,00 0,00	585.413,45 400.876,00 184.537,45	regione		
7	48 SAINT-PIERRE	Realizzazione di piazzali comunali (OBIETTIVO N. 171003)	mq	668	1.671.800,00 regione 1.158.673,00 proponente 513.127,00	100,00% 69,31% 30,69%	553.403,55 383.564,00 169.839,55	664.378,88 460.481,00 203.897,88	454.017,57 314.628,00 139.389,57	proponente	231.734,60	
		CIMITERI (TOTALI)			TOTALE REGIONE 1.893.660,15 PROponenti 1.514.928,00		626.871,25 501.497,00 125.374,25	752.580,00 602.064,00 150.516,00	514.208,90 411.367,00 102.841,90	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere edili CAPITOLO n. 21300		
1	17 CHARVENSOD	Opere di risanamento e abbattimento delle barriere architettoniche e ampliamento cimitero comunale (OBIETTIVO N. 171003)	mq	750	1.893.660,15 regione 1.514.928,00 proponente 378.732,15	100,00% 80,00% 20,00%	626.871,25 501.497,00 125.374,25	752.580,00 602.064,00 150.516,00	514.208,90 411.367,00 102.841,90	proponente	302.985,60	
1	1 CIAMPORCHER	Impianto di illuminazione pubblica in località Chateau e Gombier (OBIETTIVO N. 163008 di nuova istituzione)	ml	1.790	494.282,74 regione 395.426,00 proponente 98.856,74	100,00% 80,00% 20,00%	163.625,00 130.900,00 32.725,00	330.657,74 264.526,00 66.131,74	0,00 0,00 0,00	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione assetto del territorio e risorse idriche CAPITOLO n. 21315	79.085,20	la condizione che venga prodotto nulla osta Ministero delle comunicazioni ai sensi del D.Lvo 259/2003
1	50 AOSTA	Opere igieniche (TOTALI)	ml	2.833	752.767,98 regione 602.214,00 proponente 150.553,98	100,00% 80,00% 20,00%	249.193,75 199.355,00 49.838,75	299.165,00 239.332,00 59.833,00	204.409,23 163.527,00 40.882,23	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione assetto del territorio e risorse idriche CAPITOLO n. 21280	120.442,80	la condizione che vengano prodotti il decreto di esproprio e l'autorizzazione per le interferenze con le strade reg. li di competenza dell'Ass.to territorio, ambiente e opere pubbliche

TAVOLA A

PROGRAMMA DEFINITIVO ROSPI 2005/2007

NUM. ORD. PROG.	ENTE PROPONENTE	TITOLO DELL'INTERVENTO	CONNOTATI FISICI DELL'OPERA	ARTICOLAZIONE DELLE SPESSE NEL TRIENNIO E PER FONTE DI FINANZIAMENTO				ENTE ATTUATORE	NOTE	PRINCO ANTICIPO e (14)	CONDIZIONI DI FINANZIABILITA'	
				U. MIS.	TOTALE (7) e	2005 (8) e	2006 (10) e					2007 (11) e
(1)	(2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
		OPERE STRADALI E CONNESSI PARCHEGGI (TOTALI)										
1	12	ETROUBLES Lavori di inqualificazione ambientale della zona di accesso al borgo di Etroubles (OBIETTIVO N. 173005)	mi	250	TOTALE REGIONE PROPONENTI 6.540.751,82 5.368.571,00 1.172.180,82	2.238.814,33 1.777.195,00 461.619,33	2.541.391,97 2.225.577,00 315.814,97	1.760.545,52 1.365.799,00 394.746,52		proponente	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere stradali CAPITOLO n. 21270	231.104,00
2	4	FENIS Completamento della strada di Clavilite dalla località Lovignana alla località Croix Saint Berthelemy (OBIETTIVO N. 173005)	mi	3.153	TOTALE REGIONE PROPONENTI 2.177.280,06 1.741.824,00 435.456,06	794.336,03 576.608,00 217.728,03	692.190,00 692.190,00 0,00	690.754,03 473.026,00 217.728,03		regione		
3	23	SAINT-MARCEL Sistemazione e allargamento della strada comunale di accesso alla frazione Valmaanz (OBIETTIVO N. 173005)	mi	372	TOTALE REGIONE PROPONENTI 424.107,71 339.286,00 84.821,71	140.395,00 112.316,00 28.079,00	283.712,71 226.970,00 56.742,71	0,00 0,00 0,00		proponente		67.857,20
4	20	VALTOURNENICHE Riquadratura dell'area circostante la strada regionale tra gli abitati di Clou e Pecou (OBIETTIVO N. 173005)	mq	1.500	TOTALE REGIONE PROPONENTI 1.121.760,02 897.408,00 224.352,02	371.343,75 297.075,00 74.268,75	445.780,00 356.624,00 89.156,00	304.636,27 243.709,00 60.927,27		proponente		179.481,60
5	15	C.M. VALDIGONE - MONT BLANC Viabilità alternativa in destra orografica della Dora Baltea tra le frazi. Chabodoy di La Salle e Paux de Morges (OBIETTIVO N. 173005)	mi	1.604	TOTALE REGIONE PROPONENTI 1.373.204,03 1.234.333,00 138.871,03	454.589,55 408.676,00 45.913,55	545.713,01 490.596,00 55.117,01	372.901,47 335.261,00 37.640,47		proponente	e condizione che vengano prodotti il decreto di esproprio, la deroga della Giunta reg.le ai sensi dell'art. 35 della l.r. 11/98 e la convenzione RAV-CVA	246.906,60
1	36	COURMAYEUR Adeguamento normativo mediante manutenzione straordinaria degli edifici scolastici elementari e media inferiore a Courmayeur, loc. Capoluogo (OBIETTIVO N. 171003)	mc	8.460	TOTALE REGIONE PROPONENTI 6.334.729,54 4.804.650,00 1.530.079,54	2.096.913,54 1.590.517,00 506.396,54	2.497.919,77 1.885.751,00 612.168,77	1.739.896,23 1.328.382,00 411.514,23		proponente	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere edili: CAPITOLO n. 21290	235.207,40
2	13	SAINT-VINCENT Riqualificazione del progetto di ristrutturazione delle scuole elementari del capoluogo (OBIETTIVO N. 171003)	mc	11.716	TOTALE REGIONE PROPONENTI 4.752.246,94 3.628.613,00 1.123.633,94	1.573.081,46 1.201.205,00 371.876,46	1.439.269,25 1.099.076,00 340.243,25	1.739.896,23 1.328.382,00 411.514,23		proponente		725.772,60

TAVOLA A

PROGRAMMA DEFINITIVO FOSPI 2005/2007

NUM. ORD. PROJ.	ENTE PROPONENTE (1)	TITOLO DELL'INTERVENTO (4)	CONNOTATI FOSPI DELL'OPERA (5)	QUANT. (6)	ARTICOLAZIONE DELLE SPESE NEL TRIENNIO E PER CONTE DI FINANZIAMENTO			ENTE ATTUATORE (12)	NOTE (13)	PRIMO ANTICIPO € (14)	CONDIZIONI DI FINANZIABILITA'
					TOTALE (7) €	2005 (8) €	2006 (9) €				
RECUPERO A SERVIZIO FUNZIONI PUBBLICHE LOCALI DI FABBRICATI, DI PROPRIETA' DI ENTI LOCALI CHE PRESENTINO INTERESSE STORICO, ARTISTICO O DOCUMENTARIO (TOTALI) (art. 17, comma 1, lett. b)											
1	42 SARRE	Recupero a funzione pubblica di fabbricato ex municipio (OBIETTIVO N. 143003)	mq	2.854	TOTALE REGIONE 1.467.601,00 PROPONENTI 1.174.081,00	TOTALE REGIONE 485.845,00 PROPONENTI 388.676,00	TOTALE REGIONE 583.255,00 PROPONENTI 466.604,00	TOTALE REGIONE 398.501,00 PROPONENTI 318.801,00	Assessorato Istruzione e cultura Direzione beni architettonici e storici artistici CAPITOLO n. 21265	234.816,20	
					totale regione 1.467.601,00 propONENTI 1.174.081,00	totale regione 485.845,00 PROPONENTI 388.676,00	totale regione 583.255,00 PROPONENTI 466.604,00	totale regione 398.501,00 PROPONENTI 318.801,00			
OPERE DI RIPRISTINO E DI RIQUALIFICAZIONE AMBIENTALE (art. 17, comma 1, lett. c)											
1	41 IRONE	Ripristino e riqualificazione ambientale di via Collada e di alcuni spazi pubblici compresi nelle loc. Cha Marchet, Corralas e Crocetta del Comune di Irone (OBIETTIVO N. 173005)	mq	4.930	TOTALE REGIONE 7.429.944,71 PROPONENTI 6.227.446,00	TOTALE REGIONE 2.459.587,36 PROPONENTI 2.061.516,00	TOTALE REGIONE 2.462.196,11 PROPONENTI 2.063.206,00	TOTALE REGIONE 2.508.161,24 PROPONENTI 2.102.724,00	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere stradali CAPITOLO n. 21285	162.006,80	a condizione che venga provato il parere della Sovrintendenza in ordine ai prozetti dell'acquedotto
					totale regione 1.012.543,23 PROPONENTI 810.034,00	totale regione 335.188,75 PROPONENTI 269.311,00	totale regione 336.638,75 PROPONENTI 269.311,00	totale regione 340.715,73 PROPONENTI 272.572,00			
2	9 TORGNON	Opere di riqualificazione e riqualificazione ambientale delle frazioni basse del Comune di Torgnon (OBIETTIVO N. 173005)	mq	270.000	TOTALE REGIONE 3.582.488,07 PROPONENTI 2.865.990,00	TOTALE REGIONE 1.185.937,50 PROPONENTI 948.750,00	TOTALE REGIONE 1.191.066,25 PROPONENTI 952.853,00	TOTALE REGIONE 1.205.484,32 PROPONENTI 964.387,00	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere stradali CAPITOLO n. 21285	573.198,00	
					totale regione 716.498,07 PROPONENTI 716.498,07	totale regione 237.187,50 PROPONENTI 237.187,50	totale regione 238.213,25 PROPONENTI 238.213,25	totale regione 241.097,32 PROPONENTI 241.097,32			
3	45 C.M. MONT CERVIN	Riqualificazione delle fasce fluviali della Dora Baltea (OBIETTIVO N. 163009 di nuova istituzione)	mq	31.500	TOTALE REGIONE 2.834.913,41 PROPONENTI 2.551.422,00	TOTALE REGIONE 938.461,11 PROPONENTI 844.615,00	TOTALE REGIONE 934.491,11 PROPONENTI 841.042,00	TOTALE REGIONE 961.961,19 PROPONENTI 865.765,00	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione opere stradali CAPITOLO n. 21285	510.284,40	
					totale regione 283.491,41 PROPONENTI 283.491,41	totale regione 93.449,11 PROPONENTI 93.449,11	totale regione 93.449,11 PROPONENTI 93.449,11	totale regione 96.196,19 PROPONENTI 96.196,19	Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche Direzione assesto del territorio e risorse idriche CAPITOLO n. 21285		
					TOTALE GENERALE REGIONE 36.079.616,11 PROPONENTI 28.608.484,00	TOTALE GENERALE REGIONE 12.111.436,02 PROPONENTI 9.470.478,00	TOTALE GENERALE REGIONE 14.006.683,47 PROPONENTI 11.368.846,00	TOTALE GENERALE REGIONE 9.961.496,62 PROPONENTI 7.769.160,00			
					TOTALE GENERALE PROPONENTI 7.471.132,11	TOTALE GENERALE PROPONENTI 2.640.958,02	TOTALE GENERALE PROPONENTI 2.637.837,47	TOTALE GENERALE PROPONENTI 2.192.336,62			

TAVOLA B allegata alla deliberazione della Giunta regionale n. 3599 del 28/10/2005

PROGRAMMA DEFINITIVO FOSPI 2005/2007
CALCOLO DEI CONTRIBUTI SULLE SPESE SOSTENUTE PER LA PROGETTAZIONE

NUM. ORD. PROG. (1) (2)	ENTE PROPONENTE (3)	TITOLO DELL'INTERVENTO (4)	TIPOLOGIA	IMPORTI DELLE OPERE A BASE D'ASTA (5) €	CONTRIBUTO PROGETTAZIONE		CONTRIBUTO PIANO SICUREZZA		CONTRIBUTO IMPATTO AMBIENTALE % V.A. (10) (11) €	TOTALE 7+9+11+IVA 20% € (12)
					% (6)	V.A. € (7)	% (8)	V.A. € (9)		
1	46	Antey-Saint-André	Autorimesse e parcheggi	734.000,00	5,569	40.876,46	1,072	7.868,48	-	58.493,93
2	50	Aosta	Opere igieniche	569.416,02	3,897	22.190,14	0,888	5.056,41	-	32.695,87
3	38	Brissogne	Autorimesse e parcheggi	430.500,00	6,206	26.716,83	1,190	5.122,95	-	38.207,74
4	34	Chambave	Autorimesse e parcheggi	1.835.000,00	4,575	83.951,25	0,895	16.423,25	-	120.449,40
5	1	Champorcher	Illuminazione pubblica	383.283,76	5,534	21.210,92	0,793	3.039,44	-	29.100,44
6	17	Charvensod	Cimiteri	1.372.217,50	4,844	66.470,22	0,942	12.926,29	-	95.275,81
7	36	Courmayeur	Edifici scolastici	1.279.372,61	5,644	72.207,79	1,093	13.983,54	-	103.429,60

TAVOLA B

PROGRAMMA DEFINITIVO FOSPI 2005/2007
CALCOLO DEI CONTRIBUTI SULLE SPESE SOSTENUTE PER LA PROGETTAZIONE

NUM. ORD. PROG.	NUM. (2)	ENTE PROPONENTE (3)	TITOLO DELL'INTERVENTO (4)	TIPOLOGIA	IMPORTI DELLE OPERE A BASE D'ASTA (5) €	CONTRIBUTO PROGETTAZIONE		CONTRIBUTO PIANO SICUREZZA		CONTRIBUTO IMPATTO AMBIENTALE		TOTALE 7+9+11+IVA 20% € (12)
						% (6)	V.A. (7) €	% (8)	V.A. (9) €	% (10)	V.A. (11) €	
8	11	Doues	Rifacimento, potenziamento e riorganizzazione della rete idrica ad uso delle località Haut Praz Bas, Possel, Praz Bas, Lusey, Planavilla, Javiod, Dialey e La Plata	Acquedotti	1.987.593,00	3,183	63.265,09	0,736	14.628,68	-	-	93.472,52
9	12	Etroubles	Lavori di riqualificazione ambientale della zona di accesso al borgo di Etroubles	Opere stradali e connessi parcheggi	1.150.000,00	4,501	51.761,50	0,997	11.465,50	-	-	75.872,40
10	4	Fenis	Completamento della strada di Clavaité dalla località Lovignana alla località Croix Saint Barthélemy	Opere stradali e connessi parcheggi	1.620.000,00	4,249	68.833,80	0,946	15.325,20	0,839	13.591,80	117.300,96
11	25	Gressoney-Saint-Jean	Gestione parcheggi Weismatten - Chirffo - artigianato e controllo accessi centro storico	Autorimesse e parcheggi	440.563,27	6,206	27.341,36	1,190	5.242,70	-	-	39.100,87
12	41	Hone	Ripristino e riqualificazione ambientale di via Colliard e di alcuni spazi pubblici compresi nelle località Clou Marchet, Cortales e Crocetta	Opere di ripristino e riqualificazione ambientale	809.058,70	7,542	61.019,21	1,448	11.715,17	-	-	87.281,25
13	8	Oyace	Realizzazione di parcheggio pubblico su due livelli in località Cretaz	Autorimesse e parcheggi	875.000,00	5,249	45.928,75	1,013	8.863,75	-	-	65.751,00
14	51	Pré-Saint-Didier	Realizzazione di parcheggio interrato in comune di Pré-Saint-Didier in zona F1 (zona termale)	Autorimesse e parcheggi	1.435.239,00	4,844	69.522,98	0,942	13.519,95	-	-	99.651,51

TAVOLA B

PROGRAMMA DEFINITIVO FOSPI 2005/2007
CALCOLO DEI CONTRIBUTI SULLE SPESE SOSTENUTE PER LA PROGETTAZIONE

NUM. ORD. PROG.	NUM. (1)	ENTE PROPONENTE (3)	TITOLO DELL'INTERVENTO (4)	TIPOLOGIA	IMPORTI DELLE OPERE A BASE D'ASTA (5)	CONTRIBUTO PROGETTAZIONE		CONTRIBUTO PIANO SICUREZZA		CONTRIBUTO IMPATTO AMBIENTALE		TOTALE 7+9+11+IVA 20% (12)
						% (6)	V.A. (7) €	% (8)	V.A. (9) €	% (10)	V.A. (11) €	
15	23	Saint-Marcel	Sistemazione ed allargamento della strada comunale di accesso alla Fraz. Valmeanz	Opere stradali e connessi parcheggi	308.418,00	5,900	18.196,66	1,291	3.981,68	-	-	26.614,01
16	48	Saint-Pierre	Realizzazione di piazzali comunali	Autorimesse e parcheggi	1.300.000,00	4,844	62.972,00	0,942	12.246,00	-	-	90.261,60
17	13	Saint-Vincent	Rielaborazione del progetto di ristrutturazione delle scuole elementari del capoluogo	Edifici scolastici	3.679.200,89	4,339	159.640,53	0,879	32.340,18	-	-	230.376,84
18	42	Sarre	Recupero a funzione pubblica di fabbricato ex municipio	Recupero fabbricati	1.151.963,24	7,114	81.950,66	1,378	15.874,05	-	-	117.389,66
19	9	Torgnon	Opere di rifunionalizzazione e riqualificazione ambientale delle frazioni basse	Opere di ripristino e riqualificazione ambientale	2.548.000,00	6,070	154.663,60	1,196	30.474,08	-	-	222.165,22
20	20	Valtournenche	Riqualificazione dell'area circostante la strada regionale n. 46 tra gli abitati di Clou e Pecou	Opere stradali e connessi parcheggi	820.000,00	4,689	38.449,80	1,034	8.478,80	-	-	56.314,32
21	45	C. M. Mont Cervin	Riqualificazione delle fasce fluviali della Dora Baltea	Opere di ripristino e riqualificazione ambientale	2.123.600,00	6,215	131.981,74	1,220	25.907,92	0,699	14.843,96	207.280,35
22	15	C.M. Vaidigne-Mont Blanc	Viabilità alternativa in destra orografica della Dora Baltea tra le frazioni Chabodey di La Salle e Pautex di Morgex	Opere stradali e connessi parcheggi	1.105.214,04	4,501	49.745,68	0,997	11.018,98	0,978	10.808,99	85.888,39
2.092.373,68												

TAVOLA B

**PROGRAMMA DEFINITIVO FOSPI 2005/2007
 CALCOLO DEI CONTRIBUTI SULLE SPESE SOSTENUTE PER LA PROGETTAZIONE**

NUM. ORD. PROG.	ENTE PROPONENTE	TITOLO DELL'INTERVENTO	TIPOLOGIA	IMPORTI DELLE OPERE A BASE D'ASTA	CONTRIBUTO PROGETTAZIONE	CONTRIBUTO PIANO SICUREZZA	CONTRIBUTO IMPATTO AMBIENTALE	TOTALE
(1)	(2)	(3)	(4)	€ (5)	% (6) V.A. (7) €	% (8) V.A. (9) €	% (10) V.A. (11) €	€ (12)

Deliberazione 11 novembre 2005, n. 3720.

Approvazione, ai sensi della Legge regionale 22 aprile 2002, n. 3, delle linee guida, per l'applicazione del piano di controllo e protezione della rinotracheite infettiva bovina in Valle d'Aosta, in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 4759/2004.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis
delibera

1. di approvare, ai sensi della legge regionale 22 aprile 2002, n. 3, ed in attuazione della deliberazione della Giunta regionale 20 dicembre 2004, n. 4759, le linee guida per l'applicazione del piano di controllo e protezione della rinotracheite infettiva bovina, in sigla IBR, in Valle d'Aosta, per il periodo ottobre 2005/agosto 2006 che in allegato forma parte integrante della presente deliberazione (Allegato 1);

2. di stabilire che la presente deliberazione venga trasmessa, a cura del competente Servizio dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali all'Assessorato agricoltura e risorse naturali, all'Azienda USL della Valle d'Aosta e all'AREV;

3. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione.

ALLEGATO 1) ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 3720 DEL 11.11.2005

LINEE GUIDA PER L'APPLICAZIONE DEL PIANO DI CONTROLLO E PROTEZIONE DELLA RINOTRACHEITE INFETTIVA DEI BOVINI (IBR) IN VALLE D'AOSTA, PER IL PERIODO OTTOBRE 2005/AGOSTO 2006.

DEFINIZIONE DELLE QUALIFICHE IN VALLE D'AOSTA

Gli allevamenti valdostani, per il presente programma saranno denominati nel seguente modo:

a) ALLEVAMENTI CON CAPI NEGATIVI AI TEST IBR

Allevamenti in cui nessuno degli animali testati nel corso dei controlli sierologici programmati o svolti in occasione di compravendite durante il 2005/06, effettuati su sangue individuale abbia dato esiti positivi ai test per IBR;

b) ALLEVAMENTI CON CAPI POSITIVI AI TEST IBR

Délibération n° 3720 du 11 novembre 2005,

portant approbation, aux termes de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002, des lignes directrices en vue de l'application du plan de contrôle et de prophylaxie de la rhinotrachéite infectieuse bovine en Vallée d'Aoste, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 4759/2004.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis
délibère

1. Les lignes directrices en vue de l'application du plan de contrôle et de prophylaxie de la rhinotrachéite infectieuse bovine (dont le sigle est IBR) en Vallée d'Aoste sont approuvées, au titre de la période octobre 2005/août 2006, telles qu'elles figurent à l'annexe 1 faisant partie intégrante de la présente délibération, au sens de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002 et en application de la délibération du Gouvernement régional n° 4759 du 20 décembre 2004 ;

2. Le service compétent de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargé de transmettre la présente délibération à l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et à l'AREV ;

3. La présente délibération est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région.

ANNEXE 1 DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 3720 DU 11 NOVEMBRE 2005

LIGNES DIRECTRICES EN VUE DE L'APPLICATION DU PLAN DE CONTROLE ET DE PROPHYLAXIE DE LA RHINOTRACHÉITE INFECTIEUSE BOVINE (IBR) EN VALLÉE D'AOSTE, AU TITRE DE LA PÉRIODE OCTOBRE 2005/AOUT 2006.

CLASSIFICATION DES CHEPTELS EN VALLÉE D'AOSTE.

Au titre de la présente campagne, les élevages valdôtains se distingueront comme suit :

a) CHEPTELS AVEC DES ANIMAUX NÉGATIFS EN IBR:

Cheptels où tous les animaux soumis aux contrôles sérologiques programmés ou pratiqués en cas d'achat ou de vente au cours de 2005/2006 ont réagi négativement aux tests IBR effectués sur sang individuel ;

b) CHEPTELS AVEC DES ANIMAUX POSITIFS EN IBR:

Allevamenti in cui sia presente almeno un capo positivo ai test per IBR.

Qualora il titolare di un allevamento con capi negativi ai test IBR dovesse acquistare un capo positivo, l'allevamento di nuova introduzione acquisirà la qualifica di allevamento con capi positivi.

PROFILASSI INDIRETTA: VACCINAZIONI

I titolari di allevamenti con capi positivi ai test IBR dovranno sottoporre a vaccinazione tutto l'effettivo dei capi.

In alternativa alla vaccinazione i titolari di allevamenti con capi positivi possono optare per l'eliminazione degli stessi, in un periodo di tempo commisurato alla valutazione epidemiologica effettuata dal Veterinario incaricato dei programmi vaccinali e comunque entro tre mesi dalla comunicazione della positività.

INDICAZIONI GENERALI SULL'USO DEI VACCINI

Per l'efficacia del piano di controllo viene sottolineata l'importanza di un uso corretto della vaccinazione e l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- è vietato, su tutto il territorio della Regione, utilizzare dei vaccini interi nell'ambito degli allevamenti da riproduzione, in quanto l'utilizzo di un vaccino intero su un capo determina un esito positivo ai test sierologici e pertanto tale capo non risulta differenziabile da un soggetto infetto;
- devono essere utilizzati vaccini delevati spenti;
- le vaccinazioni devono essere eseguite dai veterinari autorizzati, seguendo le strategie e le indicazioni dei protocolli vaccinali previsti dal piano;
- i veterinari ufficiali, nel momento della vaccinazione devono compilare il modello 12 IBR che deve essere consegnato:
 - all'Ufficio Servizi Zootecnici dell'Assessorato regionale all'Agricoltura e Risorse naturali per l'aggiornamento dello stato sanitario del capo;
 - al Servizio Igiene degli allevamenti dell'Azienda USL Valle d'Aosta per i controlli previsti dalla normativa vigente;
 - all'allevatore;
 - al professionista che ha eseguito la vaccinazione.

CONTROLLI SIEROLOGICI

- I bovini di età superiore ai 12 mesi e i tori e torelli destinati alla riproduzione di età superiore a 8 mesi, dovranno essere sottoposti ad un controllo sierologico pro-

Cheptels où un animal au moins a réagi positivement aux tests IBR.

Au cas où le propriétaire d'un cheptel indemne en IBR achèterait un animal positif, la qualification de cheptel avec des animaux positifs serait attribuée à son cheptel ;

PROPHYLAXIE ACTIVE : VACCINATIONS

Les propriétaires de cheptels avec des animaux positifs au test IBR sont tenus de vacciner tous leurs animaux.

Par ailleurs, ils peuvent choisir de les éliminer, dans le délai nécessaire pour l'évaluation épidémiologique que le vétérinaire compétent en matière de plans vaccinaux doit effectuer, mais en tout état de cause dans les trois mois, délai de rigueur, qui suivent la communication de la positivité susdite.

INDICATIONS GÉNÉRALES SUR L'UTILISATION DES VACCINS

Aux fins de l'efficacité du plan de contrôle, il importe d'utiliser correctement les vaccinations et de respecter les dispositions suivantes :

- Les vaccins entiers ne doivent pas être utilisés dans des élevages de reproduction, et ce, sur l'ensemble du territoire de la région. L'utilisation d'un vaccin entier sur un animal négatif provoque, en effet, une réaction positive aux tests sérologiques et l'animal ne peut donc être distinct d'un animal positif.
- Il y lieu d'utiliser des vaccins inactivés délévés.
- Les vaccinations doivent être effectuées par des vétérinaires agréés, suivant les stratégies et les indications des protocoles vaccinaux prévus par le plan.
- Lors de la vaccination, le vétérinaire officiel doit remplir le formulaire 12 IBR. Celui-ci doit être remis :
 - au Bureau des services zootechniques de l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles pour l'actualisation de l'état sanitaire de l'animal concerné ;
 - au Service d'hygiène des élevages de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste pour les contrôles prévus par la législation en vigueur en la matière ;
 - à l'éleveur concerné ;
 - au professionnel qui a effectué la vaccination.

CONTRÔLES SÉROLOGIQUES

- Tous les bovins âgés de plus de 12 mois, ainsi que les taureaux et les taurillons reproducteurs de plus de 8 mois doivent subir un contrôle sérologique programmé

grammato nei confronti dell'IBR/IPV nel periodo compreso tra ottobre 2005 ed il 31 gennaio 2006;

- l'accertamento sierologico dovrà avvenire contestualmente alla campagna di profilassi obbligatoria nei confronti della brucellosi;
- gli esiti dei test sierologici dovranno essere indicati sul passaporto sanitario dell'animale da parte dell'Ufficio Servizi Zootecnici;
- gli esami verranno eseguiti presso l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale Piemonte Liguria e Valle d'Aosta, Sezione di AOSTA.

Vengono considerati come test ufficiali per la diagnosi sierologica della rinotracheite infettiva bovina i seguenti test:

- Elisa anticorpi totali ; anticorpi anti gE anticorpi anti gB;
- sieroneutralizzazione nel caso in cui il test gb dia adito a dubbi o problemi
- isolamento e/o identificazione diretta del virus eseguita su materiale prelevato (seme, feto abortito, cotiledoni, secrezioni varie [OIE, 2004]).

I risultati dei test saranno gestiti mediante scambio periodico di informazioni tra la Sezione di AOSTA dell'IZS e l'Ufficio Servizi Zootecnici dell'Assessorato regionale all'Agricoltura e Risorse Naturali.

Le analisi effettuate per il piano ufficiale programmato saranno tenute distinte da quelle svolte per le compravendite e le movimentazioni.

COMMERCIO

- Tutti i bovini destinati ad essere introdotti negli allevamenti della Regione Valle d'Aosta, provenienti da allevamenti valdostani dovranno essere sottoposti ad un controllo sierologico la cui validità è di mesi tre;
- tutti i bovini destinati ad essere introdotti negli allevamenti della Regione Valle d'Aosta, provenienti da allevamenti di altre Regioni devono essere negativi ai test IBR eseguiti da non più di trenta giorni, oppure negativi vaccinati;
- i tori e torelli destinati alla riproduzione soggetti a compravendita devono essere sottoposti ai test a partire dal compimento dell'ottavo mese di età.

L'esito e la data di tutti gli accertamenti di cui sopra devono essere dichiarati sul certificato sanitario.

VERIFICHE E REVISIONI

Entro il 31 agosto 2006, il comitato di cui alla L.R. 22

de dépistage de l'IBR-IPV pendant la période octobre 2005/31 janvier 2006.

- Le test sérologique peut être pratiqué dans le cadre de la campagne de prophylaxie obligatoire de la brucellose.
- Le Bureau des services zootechniques doit indiquer les résultats des tests sérologiques sur le passeport de l'animal.
- Les tests doivent être effectués auprès de la section d'AOSTE de l'Istituto zooprofilattico sperimentale Piemonte Liguria e Valle d'Aosta.

Sont considérés comme tests officiels de dépistage de la rhinotrachéite infectieuse bovine les tests indiqués ci-après :

- ELISA anticorps totaux ; anticorps anti-gE ; anticorps anti-gB ;
- Séroneutralisation, au cas où des doutes ou des problèmes subsisteraient après le test gB ;
- isolement et/ou détection directe du virus sur du matériel prélevé : semence, fœtus, cotylédons, sécrétions diverses (OIE, 2004).

Les résultats des tests doivent faire l'objet d'un échange périodique d'informations entre la section d'AOSTE de l'IZS et le Bureau des services zootechniques de l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles.

Les analyses effectuées dans le cadre du plan officiel doivent être distinctes de celles effectuées aux fins des achats, des ventes et des déplacements.

COMMERCE

- Tous les bovins en provenance d'un élevage valdôtain destinés à être introduits dans un autre cheptel de la Vallée d'Aoste doivent subir un test sérologique d'une validité de trois mois ;
- Tous les bovins en provenance d'un élevage d'une autre région destinés à être introduits dans un cheptel de la Vallée d'Aoste doivent avoir réagi négativement à un test de dépistage de l'IBR pratiqué depuis 30 jours maximum ou avoir été vaccinés ;
- Les taureaux et les taurillons reproducteurs destinés à être achetés ou vendus doivent être soumis aux tests dès leur huitième mois.

Le résultat et la date de tous les tests ci-dessus doivent être indiqués sur le certificat sanitaire de l'animal.

CONTRÔLES ET RÉVISIONS

Au plus tard le 31 août 2006, le comité visé au quatriè-

aprile 2002, n. 3, art. 2, comma 4, esaminati i risultati ottenuti a seguito delle operazioni di controllo sierologico, proporrà alla Giunta regionale un'eventuale revisione ed adeguamento delle linee guida e/o del programma stesso.

Deliberazione 11 novembre 2005, n. 3743.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta alla prima scadenza dell'invito a presentare progetti misura D1 e misura D2 POR FSE, volto a promuovere interventi per la formazione continua. Invito 5/2005 – Anno 2005 – Impegno di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'esito della valutazione delle proposte progettuali, pervenute in attuazione dell'Invito a presentare progetti Misura D1 e Misura D2 POR FSE, volto a promuovere interventi per la formazione continua – Invito 5/2005 – anno 2005 -, come esposto negli allegati nn. 1, 2, 3, 4 della presente deliberazione di cui costituiscono parte integrante, per una spesa complessiva di Euro 169.911,58 (centosessantannovemilanovecentoundici/58);

2. di impegnare per ciascuno degli interventi elencati nell'allegato n. 4, la corrispondente spesa pubblica per beneficiario indicato nella colonna «soggetto proponente», per importo indicato alla colonna «finanziamento pubblico» e per annualità, a valere sul capitolo n. 30230 «Contributi sui fondi assegnati dallo Stato e dal Fondo Sociale Europeo oggetto di cofinanziamento regionale per l'attuazione di interventi di formazione professionale e politica del lavoro – Obiettivo 3 POR FSE 2000/2006» n. richiesta 9707 del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 – Fondo di Euro 400.000,00 prenotato con D.G.R. n. 2897/2005;

3. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione.

me alinéa de l'art. 2 de la LR n° 3 du 22 avril 2002 peut proposer au Gouvernement régional, une fois examinés les résultats des contrôles sérologiques, la révision et l'adaptation des lignes directrices et/ou du plan en cause.

Délibération n° 3743 du 11 novembre 2005,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets n° 5/2005 dans le cadre des mesures D1 et D2 du POR FSE visant à la promotion des actions pour la formation continue – Années 2005 – Première échéance. Engagement de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé le résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets n° 5/2005 dans le cadre des mesures D1 et D2 du POR FSE visant à la promotion des actions pour la formation continue (année 2005), comme il appert des annexes n° 1, 2, 3 et 4 faisant partie intégrante de la présente délibération ; la dépense globale prévue à cet effet s'élève à 169 911,58 euros (cent soixante-neuf mille neuf cent onze euros et 58 centimes) ;

2. Est approuvée, pour chaque projet indiqué à l'annexe n° 4 de la présente délibération, la dépense correspondante visée à la colonne « *Finanziamento pubblico* » de ladite annexe en faveur des bénéficiaires précisés à la colonne « *Soggetto proponente* », à engager au titre de chacune des années concernées sur le chapitre 30230 « Subventions à valoir sur les fonds attribués par l'État et sur le Fonds social européen et cofinancées par la Région en vue de la réalisation d'actions de formation professionnelle et de politique de l'emploi – objectif 3 POR FSE 2000-2006 », détail 9707, du budget prévisionnel 2005 de la Région, au titre de 2005 (fonds de 400 000,00 euros réservé par la DGR n° 2897/2005) ;

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE

OBIETTIVO 3

ANNO 2005

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 1 - Progetti non valutabili							
Numero	Bando	Misura	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Motivazione
1	5/2005	D1	55D101002	PERFORMA		CONTACCI	Il progetto non risulta ammissibile sotto il profilo tecnico-formale in quanto non rispetta gli standard minimi di servizio richiesti dalla scheda intervento 55D101.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE

OBIETTIVO 3

ANNO 2005

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 2 - Progetti non idonei						
Numero	Bando	Misura	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto e-commerce II
1	5/2005	D1	55D105003	PERFORMA		
<p>Motivazione</p> <p>Il progetto non è idoneo in quanto non raggiunge un punteggio minimo pari almeno a 12 punti nell'Area "Qualità dell'analisi del bisogno e del contesto di intervento" come previsto dall'art.11 del Bando 5/2005. Le attività di promozione e informazione previste risultano troppo generiche rispetto al target di nicchia rappresentato dalle imprese beneficiarie dirette dell'intervento. L'analisi e la definizione delle competenze chiave che concorrono ciascun comparto preso a riferimento, e dei relativi obiettivi e contenuti formativi, non risulta adeguatamente approfondita. La descrizione dei contenuti dei singoli corsi non approfondisce gli aspetti economici, giuridici ed organizzativi richiesti dalla scheda intervento. Inoltre i due corsi specifici rivolti al settore agro-alimentare e a quello dell'artigianato artistico espongono gli stessi contenuti, senza individuare contenuti per lo sviluppo delle competenze</p>						

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE

OBIETTIVO 3

ANNO 2005

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Allegato 3 - Proposte idonee

Num.	Bando	Misura	Scheda intervento	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Punti	Esito	Note
1	5/2005	D1	55D102	55D102001ADL	Consorzio Confartigianato Formazione Piemonte e Valle D'Aosta		Sviluppo e aggiornamento delle competenze tecnico-operative nel comparto della auto riparazioni ed auto carrozzarie	890	Finanziabile	La delega di attività esposta a progetto non rispetta i limiti imposti dal Capo IX delle Direttive regionali e pertanto dovrà essere riformulata e nuovamente sottoposta ad autorizzazione da parte dell'Ufficio regionale competente. La voce D.12 non risulta correttamente esposta in quanto l'importo dell'IVA non detraibile deve essere previsto nelle singole voci di spesa. Si richiede la riformulazione del preventivo che dovrà essere consegnato all'Ufficio regionale competente prima dell'avvio delle attività.
2	5/2005	D1	55D104	55D104005ADL	LEBlorm Enti Bilaterali per la formazione		Servizi alberghieri nella ottica della qualità: la direzione e il ricevimento	720	Finanziabile	Il costo del lavoro esposto nel preventivo presentato eccede il 50% del totale delle restanti voci, contravvenendo a quanto disposto dall'art. 4, comma 7, lettera f) de Regolamento CE 68/2001. Il preventivo approvato indica il valore massimo ammissibile.
3	5/2005	D1	55D103	55D103004ADL	Fondazione per la formazione professionale turistica		Formazione per competenze delle figure della ristorazione	720	Finanziabile	Il progetto presentato non rispetta il parametro costo/h/lavoro previsto dalla scheda intervento. All'atto della sottoscrizione della convenzione, il soggetto attuatore deve presentare all'Ufficio regionale competente il preventivo riformulato sulla base del valore massimo ammesso. A tal fine si ricorda che le ore di codocenza non possono superare il 25% delle ore di formazione (art. 47 delle Direttive regionali) e che il costo del lavoro esposto non può eccedere il totale delle restanti voci (art. 4, comma 7, lettera F) del Regolamento CE 68/2001).

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE

OBIETTIVO 3

ANNO 2005

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Num.	Bando	Misure	Attrezzabili	Codice Progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Spesa richiesta	Spesa ammessa	Finanziamento Pubblico	Finanziamento pubblico		Finanziamento Privato		Capitolo	Riserva
											Anno 2005	Anno 2006	Euro	%		
1	5/2005 (01)		Agenzia del Lavoro	55D13201A4DL	Consorzio Coordinamento Formazione Partecipate e Valle d'Aosta		70.931,00	70.931,00	44.411,00	0	62.8116	25.519,97	37,3844	30230	9707	
2	5/2005 (01)		Agenzia del Lavoro	55D13301A4DL	Fondazione per la formazione professionale turistica		142.648,00	136.042,50	73.996,53	0	54.0735	62.846,97	45,9265	30230	9707	
3	5/2005 (01)		Agenzia del Lavoro	55D144005A4DL	EBIcom - Enti Bilateral per la formazione		94.483,00	91.201,00	51.506,02	0	56,9993	38.495,98	49,4017	30230	9707	
								308.032,00	298.774,50	169.911,58	169.911,58	128.862,92				

Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3821.

Scioglimento per atto dell'autorità, ai sensi dell'art. 2545-septiesdecies del Codice Civile, della Società «PAGARD piccola società cooperativa a responsabilità limitata», con sede in TORGNON, e nomina del dott. Marco AGOSTINELLI quale commissario liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell'articolo 2545-septiesdecies del Codice civile, lo scioglimento per atto dell'autorità, con nomina di Commissario liquidatore, della Società «PAGARD piccola società cooperativa a responsabilità limitata», con sede in TORGNON (AO), Fraz. Septumian n. 130;

2) di nominare il dott. Marco AGOSTINELLI (CF: GST MRC 63D01 A326O), nato a AOSTA il 1° aprile 1963, residente in AOSTA, Località Roppoz n. 39/h e iscritto all'Albo dei Dottori Commercialisti dell'Ordine di AOSTA, quale Commissario liquidatore di detta Società cooperativa, dando atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM 23 febbraio 2001, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che, qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, ai sensi dell'art. 24 della L.R. 27/98, l'Amministrazione regionale;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 18 novembre 2005, n. 3851.

Comune di MONTJOVET: approvazione con modificazioni, ai sensi dell' art. 33, comma 9 della LR 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 34 dell'11.09.2003, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 03.08.2005.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate del comune di MONTJOVET, deliberata con provvedimento consiliare n. 34 dell'11 settembre 2003, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 3 agosto 2005;

Délibération n° 3821 du 18 novembre 2005,

portant dissolution, aux termes de l'art. 2545 septiesdecies du code civil, de la société « PAGARD piccola società cooperativa a responsabilità limitata » et nomination de M. Marco AGOSTINELLI, en qualité de liquidateur.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Il est procédé, pour les raisons indiquées au préambule, à la dissolution de la société « PAGARD piccola società cooperativa a responsabilità limitata », dont le siège est à TORGNON – 130, hameau de Septumian, aux termes de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil et à la nomination d'un commissaire liquidateur ;

2) M. Marco AGOSTINELLI (CF : GST MRC 63D01 A326O), né le 1^{er} avril 1963 à AOSTE, résidant à AOSTE – 39/h, hameau de Roppoz – et inscrit au tableau des conseillers fiscaux de l'ordre d'AOSTE, est nommé liquidateur de ladite société coopérative ; la rémunération et le remboursement des frais dudit liquidateur, qui sont fixés suivant les modalités visées au DM du 23 février 2001, sont imputés à la société en cause dans le cadre de la procédure de liquidation ; au cas où l'actif serait nul ou ne suffirait pas à couvrir les frais relatifs à ladite procédure, ces derniers seront pris en charge – intégralement ou pour la partie nécessaire – par l'Administration régionale, aux termes de l'art. 24 de la LR n° 27/1998 ;

3) La présente délibération est publiée au Journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Délibération n° 3851 du 18 novembre 2005,

portant approbation, avec modifications, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal de MONTJOVET n° 34 du 11 septembre 2003 et soumise à la Région le 3 août 2005.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Rappelant la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées adoptée par la délibération du Conseil communal de MONTJOVET n° 34 du 11 septembre 2003 et soumise à la Région le 3 août 2005 ;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni delle strutture competenti, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione della suddetta cartografia, con decisione n. 33/05 nel corso della riunione del 12 ottobre 2005;

Ai sensi dell' art. 33, comma 9 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2362 in data 29 luglio 2005 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2005/2007, con decorrenza 1° agosto 2005, e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate deliberata dal comune di MONTJOVET con provvedimento consiliare n. 34 dell'11 settembre 2003, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 3 agosto 2005, e composta dagli elaborati seguenti:

– Relazione tecnica;

Tav. 1 Corografia, su base C.T.R. – scala 1:10.000;

Tav. 2a Planimetria catastale, su base catastale – scala 1:5.000;

Tav. 2b Planimetria catastale, su base catastale – scala 1:5.000;

Tav. 3a Planimetria catastale, su base catastale – scala 1:2.000;

Tav. 3b Planimetria catastale, su base catastale – scala 1:2.000;

Tav. 3c Planimetria catastale, su base catastale – scala 1:2.000.

con le seguenti modificazioni:

- la delimitazione delle aree boscate è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A (Delimitazione delle aree boscate – carta catastale – scala 1:5.000);
- nella «tavola 1 – Corografia», nella «tavola 2a – Planimetria catastale» e nella «tavola 3c – Planimetria catastale» è soppresso il tematismo inerente al riordino fondiario;
- nella «Relazione tecnica» a pagina 4 è soppresso il capitolo «Zone umide»;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 33/05 du 12 octobre 2005 et suivant les indications des structures compétentes, un avis positif sous condition quant à l'approbation de ladite cartographie ;

Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2362 du 29 juillet 2005 portant approbation du budget de gestion 2005/2007 – qui déploie ses effets à compter du 1^{er} août 2005 – et des dispositions d'application y afférentes ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45 du 23 octobre 1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) La cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de MONTJOVET n° 34 du 11 septembre 2003 et soumise à la Région le 3 août 2005, est approuvée. Ladite cartographie est composée des pièces suivantes :

et subit les modifications ci-après :

- la délimitation des aires boisées est modifiée suivant les indications visées à l'annexe A (Délimitation des aires boisées – carte cadastrale – échelle au 1/5 000) ;
- toute référence relative au remembrement foncier est supprimée des tables «1 – Corografia», «2a – Planimetria catastale» et «3c – Planimetria catastale» ;
- le chapitre «Zone umide» de la «Relazione tecnica» (page 4) est supprimé ;

2) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione, compresa la trasposizione su base catastale in scala 1:2.000 per le parti antropizzate. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione foreste);

3) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui sopra, per le parti modificate assumano valore prescrittivo le indicazioni predisposte su base catastale in scala 1:5.000, allegate al presente provvedimento;

4) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegati omissis.

Deliberazione 26 novembre 2005, n. 3933.

Sostituzione, ai sensi dell'art. 2545-octiesdecies del C.C., del liquidatore della Società «Les travailleurs s.c.r.l.», in liquidazione, con sede in FÉNIS, e nomina del dott. Andrea DISTROTTI quale nuovo liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell'articolo 2545-octiesdecies del Codice civile, la sostituzione del liquidatore della Società Cooperativa «Les Travailleurs s.c.r.l.», in liquidazione, con sede in FÉNIS, Località Chez Sapin n. 3;

2) di nominare il dott. Andrea DISTROTTI (CF: DST NDR 74C20 A326Z), nato ad AOSTA il 20 marzo 1974 e residente in SAINT-PIERRE, Rue de La Liberté n. 9, nuovo liquidatore di detta Società cooperativa, dando atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con riferimento alle tariffe minime professionali dei dottori commercialisti, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che, qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, ai sensi dell'art. 24 della L.R. 27/98, l'Amministrazione regionale;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

2) La Commune de MONTJOVET est tenue de modifier la documentation en cause – y compris les plans cadastraux au 1/2 000 concernant les zones habitées – et de la soumettre à la structure régionale compétente (à savoir la Direction des forêts), afin que celle-ci procède aux contrôles y afférents, et ce, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération ;

3) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications établies sur la base des plans cadastraux au 1/5000 annexées à la présente délibération ;

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 3933 du 26 novembre 2005,

portant nomination de M. Andrea DISTROTTI en qualité de nouveau liquidateur de la société « Les travailleurs s.c.r.l. », de FÉNIS, faisant l'objet d'une procédure de liquidation, aux termes de l'art. 2545 octiesdecies du code civil.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Pour les raisons indiquées au préambule, il est procédé, aux termes de l'art. 2545 octiesdecies du code civil, au remplacement du liquidateur de la société coopérative « Les travailleurs s.c.r.l. », dont le siège est à FÉNIS, 3, hameau de Chez-Sapin, qui fait l'objet d'une procédure de liquidation ;

2) M. Andrea DISTROTTI (CF DST NDR 74C20 A326Z), né le 20 mars 1974 à AOSTE, résidant à SAINT-PIERRE – 9, rue de la Liberté – est nommé nouveau liquidateur de la société coopérative susmentionnée ; la rémunération et le remboursement des frais dudit liquidateur, qui sont fixés suivant les tarifs professionnels minima des conseils fiscaux, sont imputés à la société en cause dans le cadre de la procédure de liquidation ; au cas où l'actif serait nul ou ne suffirait pas à couvrir les frais relatifs à ladite procédure, ces derniers seront pris en charge – intégralement ou pour la partie nécessaire – par l'Administration régionale, aux termes de l'art. 24 de la LR n° 27/1998 ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di COURMAYEUR – Ufficio per le espropriazioni. Decreto 30 novembre 2005, n. 6.

Decreto di asservimento coattivo degli immobili necessari alla realizzazione dei lavori di consolidamento versante Golette – Chetif.

IL DIRIGENTE
IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

decreta

È disposta a favore del Comune di COURMAYEUR l'asservimento coattivo degli immobili sottoindicati, interessati dai lavori di consolidamento versante Golette – Chetif

1. C.T. – Fg. 78- mappale n. 30 parte – mq. 41
C.T. – Fg. 78- mappale n. 356 parte – mq. 52
Intestati a:
BONIN Lidia,
nata a COURMAYEUR il 01.07.1941
C.F. BNN LDI 41L41 D012J – prop. per 1/1
Indennità = € 22.12
2. C.T. – Fg. 78 – mappale n. 90 parte – mq. 400
Intestato a:
DONNET Ottavio
nato a TORINO il 17.07.1946
C.F. DNN TTV 46L17 L219N – prop. per 1/3
DONNET Alessandro,
nato a TORINO il 24.04.1984
C.F. DNN LSN 84D24 L219Z – prop. per 1/3
DONNET Federica,
nata a TORINO il 20.06.1980
C.F. DNN FRC 80H60 L219G – prop. per 1/3
Indennità = € 43,88
3. C.T. – Fg. 78- mappale n. 6 parte – mq. 14
Intestato a:
GUIDON Denise,
nata in Francia il 07.10.1934
C.F. GDN DNS 34R47 Z110Q – prop. per 1/3
GUIDON Luce Michele,
nata in Francia il 15.05.1953
C.F. GDN LMC 53E55 Z110J – prop. per 1/3
GUIDON Marie Therese,
nata in Francia il 15.05.1953
C.F. GDN MTH 53E55 Z110L – prop. per 1/3
Indennità = € 3,33
4. C.T. – Fg. 78- mappale n. 1 parte – mq. 4
Intestato a:
LANZENI Aldo,
nato a AOSTA il 16.10.1940

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de COURMAYEUR – Bureau des expropriations. Acte n° 6 du 30 novembre 2005,

portant établissement d'une servitude légale sur les biens immeubles nécessaires à la réalisation des travaux de consolidation du versant Golette – Chétif.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL,
EN SA QUALITÉ DE DIRIGEANT

Omissis

décide

Une servitude légale est établie en faveur de la Commune de COURMAYEUR sur les biens immeubles indiqués ci-après, concernés par les travaux de consolidation du versant Golette – Chétif :

- C.F. LNZ LDA 40R16 A326L – prop. per 1/1
Indennità = € 0,95
5. C.T. – Fg. 78- mappale n. 9 parte – mq. 25
Intestato a:
MOCHET Ennio,
nato a COURMAYEUR il 21.10.1941
C.F. MCH NNE 41R21 D012A – prop. per 1/1
Indennità = € 5,95
6. C.T. – Fg. 78 – mappale n. 4 parte – mq. 47
C.T. – Fg. 78 – mappale n. 357 parte – mq. 42
C.T. – Fg. 78 – mappale n. 358 parte – mq. 40
Intestati a:
OTTOZ Ferdinando,
nato a COURMAYEUR il 08.10.1949
C.F. TTZ FDN 49R08 D012G – prop. per 1/1
Indennità = € 33,53
7. C.T. – Fg. 78 – mappale n. 5 parte – mq. 47
C.T. – Fg. 78 – mappale n. 22 parte – mq. 410
C.T. – Fg. 78 – mappale n. 91 parte – mq. 28
C.T. – Fg. 78 – mappale n. 341 parte – mq. 170
Intestati a:
OTTOZ Luigina,
nata a AOSTA il 12.01.1953
C.F. TTZ LGN 53A52 A326Q – prop. per 1/1
Indennità = € 154,57
8. C.T. – Fg. 78 – mappale n. 7 parte – mq. 84
Intestato a:
REY Maria,
nata a COURMAYEUR il 16.07.1948
C.F. RYE MRA 48L56 D012I – prop. per 1/1
Indennità = € 19,98
9. C.T. – Fg. 78 – mappale n. 345 parte – mq. 190
Intestato a:

TRUCHET Ettore,
nato a COURMAYEUR il 23.06.1927

Ai proprietari v'è corrisposta la somma indicata nel soprastante prospetto a titolo di risarcimento del danno che è determinato in base al valore venale del bene utilizzato per scopi di pubblica utilità e valutando le possibilità edificatorie.

Nei trenta giorni successivi alla notifica il/i proprietario/i del/i terreno/i da occupare può/possono comunicare all'Ufficio Espropri l'accettazione della determinazione dell'indennità di esproprio.

Decorsi inutilmente i trenta giorni dalla data di notifica del presente provvedimento, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intenderà non concordata e la stessa verrà depositata presso la Cassa Depositi e Prestiti.

Qualora l'ammontare dell'indennità provvisoria offerta sia inferiore a cento Euro, il mancato riscontro, da parte dei proprietari dei terreni da occupare, nei successivi trenta giorni dal ricevimento dell'offerta equivale ad accettazione della stessa.

L'esecuzione del decreto di asservimento coattivo ha luogo con la redazione del Verbale dello stato di consistenza e con la stesura del verbale di immissione in possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20, comma 1, della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

Il presente Decreto deve essere:

1. Notificato ai proprietari dei terreni espropriati.
2. Registrato in termini di urgenza, trascritto presso gli Uffici per la tenuta dei registri immobiliari
3. Pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale.

Courmayeur, 30 novembre 2005.

Il Dirigente
Segretario comunale
LONGIS

Comune di LA THUILE. Deliberazione 31 ottobre 2005, n. 73.

Precisazioni in merito alla variante non sostanziale approvata con deliberazione consiliare n. 59 del 03.08.2005 concernente l'attuazione della zona C4-2 a seguito della nota della Direzione regionale urbanistica in data 23.09.2005 prot. 18223/UR.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis
delibera

C.F. TRC TTR 27H23 D012E – prop. per 1/1
Indennità = € 45,18

La somme indiquée ci-dessus en regard des propriétaires leur est versée à titre de dédommagement ; le montant y afférent est établi sur la base de la valeur vénale du bien utilisé à des fins d'utilité publique et compte tenu des possibilités de construction.

Dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, le/les propriétaire/s concernés peut/peuvent communiquer au Bureau des expropriations qu'il/ils accepte/acceptent l'indemnité de servitude proposée.

Faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée non acceptée et déposée à la «Cassa Depositi e Prestiti».

Au cas où l'indemnité proposée serait inférieure à cent euros, si les propriétaires concernés ne répondent pas dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée acceptée.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens concernés et de la prise de possession desdits biens.

Le présent acte doit être :

1. notifié aux propriétaires concernés ;
2. enregistré avec procédure d'urgence et transcrit au Service de la publicité foncière ;
3. publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Courmayeur, le 30 novembre 2005.

Le secrétaire communal,
en sa qualité de dirigeant,
Anna LONGIS

Commune de LA THUILE. Délibération n° 73 du 31 octobre 2005,

portant précisions au sujet de la variante non substantielle du PRGC relative à l'application de la zone C4-2, approuvée par la délibération du Conseil communal n° 59 du 3 août 2005, suite à la lettre de la Direction de l'urbanisme de la Région du 23 septembre 2005, réf. n° 18223/UR.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis
délibère

Di accogliere le osservazioni della Direzione Urbanistica Regionale sulla deliberazione C.C. n. 59 del 3 agosto 2005 e, per l'effetto:

Di sostituire, al punto 1) lett. B) della deliberazione consigliare n. 59 del 3 agosto 2005, l'indice fondiario indicato erroneamente in «1,23» con l'indice «1,21», quale effettivo rapporto tra il volume edificabile con l'adozione dell'indice di fabbricabilità territoriale di 0,66 e la superficie reale della Zona C4-2;

Di dare atto che l'elaborato unico di variante, aggiornato al mese di giugno 2005 e approvato con la deliberazione soprarichiamata, già riporta l'indicazione dell'indice di densità edilizia massima nella zona di utilizzazione pari a 1,21 correttamente determinato ricalcolando la superficie ed i volumi della zona C4-2;

Dispone la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione e la sua trasmissione nei successivi trenta giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, in ottemperanza agli adempimenti di cui all'art. 16, comma 3, della L.R. 11/98.

Comune di LA THUILE. Deliberazione 31 ottobre 2005, n. 74.

Esame nota della Direzione regionale urbanistica del 01.08.05 prot. 14677/UR in riferimento alla variante non sostanziale approvata con deliberazione consiliare n. 73 del 23.12.04 «Controdeduzioni alle osservazioni della Regione sulla variante non sostanziale al PRGC adottata con deliberazione consiliare n. 49 del 30.09.04, concernente la ripartizione della zona C10/1 in 2 sottozone nonché modificazione agli art. 2.3.0 e 7.6.0 delle norme di attuazione ed approvazione della variante non sostanziale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di accogliere le osservazioni della Direzione Urbanistica Regionale sulla deliberazione C.C. n. 73 del 23.12.2004 e successive modificazioni ed integrazioni e, per l'effetto:

Di aggiungere al terzultimo capoverso dell'Allegato 2-bis, alla deliberazione del Consiglio Comunale n. 2 del 17.01.2005, dopo le parole «... a condizione che garantisca il corretto inserimento del lotto già edificato nella soluzione urbanistica...» la seguente ulteriore condizione:

«e che il lotto medesimo sia posto lungo il perimetro dell'area assoggettata all'obbligo di strumento attuativo»

Les observations présentées par la Direction de l'urbanisme de la Région au sujet de la délibération du Conseil communal n° 59 du 3 août 2005 sont accueillies et il est, par conséquent, décidé ce qui suit :

À la lettre B du point 1 de la délibération du Conseil communal n° 59 du 3 août 2005, l'indice foncier 1,23, indiqué par erreur, est remplacé par l'indice 1,21, qui représente le rapport effectif entre le volume constructible du fait de l'adoption du coefficient de constructibilité 0,66 et la surface réelle de la zone C4-2 ;

Le document unique qui compose la variante, mis à jour au mois de juin 2005 et approuvé par la délibération susdite, fixe déjà à 1,21 le coefficient de densité de construction maximale autorisée dans la zone en cause, chiffre correctement déterminé en recalculant la surface et les volumes de la zone C4-2 ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise dans les trente jours qui suivent à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

Commune de LA THUILE. Délibération n° 74 du 31 octobre 2005,

portant examen de la lettre de la Direction de l'urbanisme de la Région du 1^{er} août 2005, réf. n° 14677/UR, au sujet de la variante non substantielle du PRGC approuvée par la délibération du Conseil communal n° 73 du 23 décembre 2004, (Réplique aux observations de la Région sur la variante non substantielle du PRGC, relative à la répartition de la zone C10/1 en deux sous-zones et à la modification des art. 2.3.0 et 7.6.0 des normes d'application, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 49 du 30 septembre 2004 et approbation de ladite variante non substantielle).

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Les observations présentées par la Direction de l'urbanisme de la Région au sujet de la délibération du Conseil communal n° 73 du 23 décembre 2004 modifiée et complétée sont accueillies et il est, par conséquent, décidé ce qui suit :

À l'avant-avant-dernier alinéa de l'annexe 2-bis de la délibération du Conseil communal n° 2 du 17 janvier 2005, après les mots « ... a conditione che garantisca il corretto inserimento del lotto già edificato nella soluzione urbanistica ... » sont ajoutés les mots :

« e che il lotto medesimo sia posto lungo il perimetro dell'area assoggettata all'obbligo di strumento attuativo » ;

Dispone la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione e la sua trasmissione nei successivi trenta giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, in ottemperanza agli adempimenti di cui all'art. 16, comma 3, della L.R. 11/98.

Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

Modifiche allo Statuto comunale (Deliberazione 27 ottobre 2005, n. 41).

Art. 11
Adunanze e convocazioni
del Consiglio comunale

1. L'attività del Consiglio si svolge in adunanze ordinarie e straordinarie.

2. Sono adunanze ordinarie quelle convocate entro il mese di giugno per l'approvazione del rendiconto dell'anno finanziario precedente ed entro il mese di dicembre, per l'approvazione del bilancio di previsione del triennio successivo.

3. Il Consiglio è convocato dal Sindaco che formula l'ordine del giorno, sentita la Giunta comunale, e ne presiede i lavori.

4. L'ordine del giorno deve essere consegnato ai Consiglieri per iscritto almeno sei giorni naturali, consecutivi prima della seduta. In caso di urgenza l'ordine del giorno è consegnato ai Consiglieri, per iscritto, almeno ventiquattro ore prima della seduta.

5. Le adunanze straordinarie possono essere convocate in qualsiasi momento su iniziativa del Sindaco.

6. Le adunanze straordinarie possono altresì essere convocate su istanza motivata di almeno sei consiglieri o di quattrocento elettori che sottoscrivono l'istanza con firme autentiche;

7. Nel caso in cui sei Consiglieri assegnati o quattrocento elettori lo richiedano, ai sensi del comma 6, il Sindaco convoca il Consiglio entro venticinque giorni dal deposito dell'istanza nella segreteria comunale, inserendo nell'ordine del giorno l'argomento di cui all'istanza.

Art. 37
Comunità montana

1. Il Consiglio, con deliberazione assunta a maggioranza assoluta dei suoi componenti, può delegare alla Comunità Montana l'esercizio delle sue funzioni che riguardino servizi da erogarsi in modo associato, in relazione alla migliore esecuzione dei compiti e delle funzioni, sotto il profilo dell'efficienza, dell'efficacia, dell'economicità e dell'aderenza alle specifiche condizioni socio territoriali.

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise dans les trente jours qui suivent à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

Modification aux statuts communaux (Délibération n° 41 du 27 octobre 2005).

Art. 11
Séances et convocations
du Conseil

1. Le Conseil communal peut se réunir en séance ordinaire ou extraordinaire.

2. Il est convoqué en séance ordinaire, au plus tard le mois de juin, pour l'approbation des comptes de l'exercice précédent et, au plus tard le mois de décembre, pour l'approbation du budget prévisionnel pour les trois années suivantes.

3. Le Conseil est convoqué par le syndic, qui en fixe l'ordre du jour, la Junte entendue, et en préside les travaux.

4. L'ordre du jour doit être notifié aux conseillers par écrit au moins six jours naturels et consécutifs avant la séance. En cas d'urgence, ledit délai est réduit à vingt-quatre heures au moins.

5. Le Conseil communal peut à tout moment être convoqué en séance extraordinaire à la demande du syndic.

6. Le Conseil communal peut également être convoqué en séance extraordinaire à la demande motivée de six conseillers au moins ou de quatre cents électeurs. En l'occurrence, les signatures apposées au bas de la demande doivent être authentifiées.

7. Dans les vingt-cinq jours qui suivent le dépôt au secrétariat de la Commune d'une demande formulée au sens du sixième alinéa du présent article par six des conseillers attribués à la Commune ou par quatre cents électeurs, le syndic convoque le Conseil, après avoir inscrit à l'ordre du jour la question indiquée par les demandeurs.

Art. 37
Communauté de montagne

1. Par délibération acquise à la majorité absolue de ses membres, le Conseil communal peut déléguer à la Communauté de montagne certaines compétences communales relatives à des services pouvant être fournis à l'échelle supracommunale, et ce, en vue d'en optimiser l'exercice en termes d'efficacité, d'efficacités, d'économicité et de correspondance avec les conditions socio-territoriales.

2. Il Comune si riserva poteri di indirizzo, di impulso, di vigilanza e di controllo sulle materie delegate.

3. *comma soppresso;*

4. *comma soppresso;*

5. Il Consiglio delibera l'esercizio in forma associata, attraverso la Comunità Montana, delle singole funzioni comunali che non raggiungano le soglie ed i parametri minimi individuati per la gestione a livello comunale.

6. I rapporti finanziari ed organizzativi connessi allo svolgimento in forma associata delle funzioni comunali sono regolate da convenzioni, che stabiliscono anche le modalità del trasferimento del personale, tra il Comune e la Comunità Montana.

7. Nel caso di esercizio associato o delega delle funzioni comunali alla Comunità Montana, il Comune trasferisce a questa le risorse finanziarie necessarie.

Comune di VERRAYES. Deliberazione 30 novembre 2005, n. 73.

Esame osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al PRGC n. 17 relativa ai lavori di costruzione nuovo marciapiede lungo la strada regionale n. 42 del colle di Saint-Pantaléon nel tratto ricompreso in loc. Champagne con rettifica ed allargamento della sede stradale in territorio del comune di VERRAYES.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

A votazione palese unanime e favorevole

delibera

1) Di approvare in via definitiva la variante n. 17 al P.R.G.C., come adottata con deliberazione consiliare n. 59 del 20 settembre 2005;

2) Di dare atto che si fa propria l'osservazione del Direttore dell'Assessorato del territorio, ambiente ed opere pubbliche, Direzione urbanistica, arch. Annalisa BÉTHAZ, relativa all'inesattezza a pagina 9 della relazione tecnica generale nella quale è, per mero errore materiale, indicata l'approvazione della variante da parte della Direzione Urbanistica, che si limita invece, come noto, a formulare osservazione. mentre l'approvazione è di competenza del Consiglio comunale;

3) Di controdedurre alle osservazioni dei cittadini come segue:

2. La Commune se réserve les pouvoirs d'orientation, d'impulsion, de surveillance et de contrôle quant aux compétences qu'elle délègue.

3. *Alinéa supprimé.*

4. *Alinéa supprimé.*

5. Le Conseil communal délibère de fournir des services en association avec d'autres communes, par l'intermédiaire de la Communauté de montagne, lorsque les seuils et les paramètres minimaux fixés pour la gestion desdits services à l'échelon communal ne sont pas atteints.

6. Les rapports financiers et organisationnels découlant de l'exercice des compétences communales à l'échelle supracommunale sont régis par des conventions passées entre la Commune et la Communauté de montagne qui fixent, le cas échéant, les modalités de transfert du personnel.

7. Au cas où les compétences communales seraient exercées en association ou déléguées à la Communauté de montagne, la Commune pourvoit à transférer à cette dernière les fonds nécessaires.

Commune de VERRAYES. Délibération n° 73 du 30 novembre 2005,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle n° 17 du PRGC relative aux travaux de construction d'un trottoir le long de la route régionale n° 42 du col Saint-Pantaléon, à Champagne, avec rectification et élargissement de la chaussée, dans la commune de VERRAYES, et approbation de ladite variante.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

À l'unanimité, par un vote au scrutin public,

délibère

1) La variante n° 17 du PRGC est approuvée à titre définitif telle qu'elle a été adoptée par la délibération du Conseil communal n° 59 du 20 septembre 2005 ;

2) L'observation du directeur de l'urbanisme de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, Annalisa BÉTHAZ, relative à l'inexactitude contenue dans la page 9 du rapport technique général, est approuvée. Il y a en effet lieu de considérer comme une erreur matérielle l'affirmation selon laquelle l'approbation de la variante relèverait de la Direction de l'urbanisme car celle-ci n'est compétente que pour formuler des observations, alors que ladite approbation est du ressort du Conseil communal ;

3) Il est ainsi répondu aux observations des citoyens :

1) osservazione dei cittadini proprietari di terreni interessati dall'opera di cui alla lettera prot. n. 5998 del 9 novembre 2005.

Si controdeduce quanto segue:

1) Observation présentée par les citoyens propriétaires des terrains concernés par les travaux (lettre du 9 novembre 2005, réf. n° 5998).

Il est répondu ce qui suit :

a) Si ritiene che il mero richiamo nell'atto di avvio del procedimento anche alla norma statale del Decreto del Presidente della Repubblica n. 327/2001, non determina un effetto sostanziale qualora la procedura sia stata correttamente svolta.

Considerato che l'art. 9 *Vincoli espropriativi derivanti da modificazioni dei piani urbanistici* della l.r. n. 11/2004 prevede che la comunicazione dell'avvio del procedimento da cui deriva il vincolo preordinato all'espropriazione va effettuata all'atto del deposito in pubblica visione degli atti concernenti la modificazione che si intende apportare al piano regolatore, qualora si debba provvedere al deposito ai sensi della , quindi forzatamente dopo l'adozione da parte del Consiglio della variante, si respinge l'osservazione.

b) L'esatta individuazione delle aree da espropriare sarà comunicata mediante l'avviso del deposito del progetto definitivo, precisando che all'approvazione dello stesso consegue la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera come previsto dall'art. 12 della legge regionale 11/2004; l'avviso di cui al punto a) permette al cittadino interessato dall'apposizione di un vincolo di verificare, esaminando gli elaborati progettuali della variante, le aree interessate;

Il termine di 45 giorni, ex art. 16 della l.r. aprile 1998, viene dato a tutti i cittadini per presentare osservazioni sulla variante, e pertanto anche ai proprietari interessati dall'opera.

Di fatto le osservazioni di cui alla nota prot. n. 5998 del 9 c.m. vengono esaminate in questa sede.

La stessa variante è rimasta depositata 45 giorni in Segreteria e di questo è stata data adeguata pubblicità, albo, bacheche, BUR, Pagina della Stampa, bollettino Sarieula come riportato nelle premesse della deliberazione.

Si respinge, pertanto, l'osservazione.

c) le motivazioni della revoca sono esplicitate nella successiva deliberazione n. 49/2005;

d) Si ribadisce, quanto affermato nella deliberazione consiliare 49/2005 che l'Amministrazione ha valutato la mancanza attuale di rispondenza del precedente progetto alle esigenze pubbliche, mancata rispondenza che è stata dedotta discrezionalmente dal Comune in base alla nuova valutazione che si è fatta delle caratteristiche che la realizzazione dei lavori in oggetto deve avere; nuova valutazione che è scaturita anche dal contraddittorio con i cittadini direttamente interessati all'opera in quanto proprietari dei terreni oggetto di futuro esproprio ed i cittadini residenti e futuri fruitori del manufatto.

Inoltre, i firmatari della nota affermano che non sono mai stati interpellati, si evince invece dal verbale datato 23 giugno 2005, redatto dall'Ufficio tecnico comunale, e depositato agli atti, che due dei firmatari hanno partecipato ad un incontro sul luogo a Champagne: le loro osservazioni sono state verbalizzate. Nella deliberazione si fa, pertanto, correttamente riferimento ad un contraddittorio avuto e non si è scritto, come i firmatari affermano, che gli stessi erano d'accordo.

Per inciso il sopralluogo effettuato dimostra come sia stata precisa volontà dell'Amministrazione di coinvolgere i cittadini, al di là ed in modo maggiore rispetto al mero rispetto delle previsioni normative, ribadendo il fatto che la decisione finale non può che essere del Consiglio comunale, massimo organo rappresentativo del comune, in base alla valutazione complessiva dell'interesse pubblico.

Si respinge, pertanto, l'osservazione.

e) Quanto affermato al punto e) dai firmatari delle osservazioni non trova riscontro nell'atto citato;

f) L'Amministrazione approvando il progetto a firma dell'ing. Sergio GRANGE ha fatto una diversa valutazione dell'interesse pubblico che rientra nella discrezionalità della Pubblica Amministrazione. Si evidenzia come detto progetto sia stato approvato all'unanimità.

Si respinge, pertanto, l'osservazione.

g) Si ribadisce quanto scritto al punto f), inoltre, il marciapiede è senza dubbio più utile se realizzato sul lato urbanizzato della strada

Si respinge, pertanto, l'osservazione.

h) Sentito in merito il Progettista dell'opera si fanno proprie le sue osservazioni che si riportano: «La Direzione Opere Stradali dell'Assessorato Territorio, Ambiente ed opere pubbliche della Regione, ha disposto che il marciapiede in progetto che costeggia la Strada regionale n. 42 del Colle di St. Pantaleon deve obbligatoriamente avere una larghezza netta utile pari a mt. 1,50 su tutto il tratto progettato. Nel breve tratto iniziale di marciapiede la larghezza del marciapiede è stata ristretta a mt. 0,90, in accordo con la Direzione Opere Stradali, in quanto, esclusivamente in detto tratto, sono presenti fabbricati ed edifici sia a destra che a sinistra della sede stradale in esame..»

Si respinge, pertanto, l'osservazione.

i) Sentito in merito il Progettista dell'opera si fanno proprie le sue osservazioni che si riportano: *poiché non si ha in tutte le sezioni stradali una situazione uniforme che permetta il naturale deflusso delle acque meteoriche lungo il tracciato, si concordato con la Direzione Opere Stradali la presente sezione stradale, comprensiva di cordoli e cunette, così come progettata.*»

Si respinge, pertanto, l'osservazione.

2) Osservazione del cittadino di cui al prot. n. 5795 del 27 ottobre allegata alla presente deliberazione:

Si controdeduce quanto segue:

Sentito in merito il progettista dell'opera si fanno proprie le sue osservazioni che si riportano: *In sede progettuale sono stati mantenuti tutti gli accessi carrai e pedonali esistenti. In sede di esecuzione delle opere nulla vieta la realizzazione di un nuovo accesso carraio previa autorizzazione della Direzione Opere Stradali dell'Assessorato Territorio, Ambiente ed opere pubbliche della Regione*

Pertanto l'istanza viene accolta.

3) osservazione di alcuni dei signori condomini condominio Les Chenes prot. n. 5869, del 2 novembre 2005

Si controdeduce quanto segue:

Non è tecnicamente opportuna una traslazione dell'asse strada in quel tratto, pertanto, sentito anche il Progettista, si ritiene di conservare la soluzione progettata. Si evidenzia che il parcheggio viene solo marginalmente toccato ed interessato dall'opera

Si respinge, pertanto, l'osservazione

4) Di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale Regionale;

5) Di dare mandato all'Ufficio tecnico per la successiva trasmissione della stessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica e il progetto completo di tutti gli elaborati.

Comunità Montana – Chez Roncoz, 29a – 11010 GIGNOD (Vallée d'Aoste) 0039 0165/ 25.66.11 Telefax. 0165/ 25.66.36 – e-mail f.bovet@grandcombin.vda.it – C.F. 80003190073 - P.I. 00140370073 – Settore tecnico.

Avviso. Convocazione conferenza di programma per interventi integrati per la realizzazione del VI lotto dell'acquedotto comunitario e del rifacimento del canale Pompillard.

Ai sensi dell'art. 28 (Pubblicazione accordi di programma), della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 «Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle

2) Observation présentée par un citoyen (lettre du 27 octobre, réf. n° 5795, annexée à la présente délibération).

Il est répondu ce qui suit :

3) Observation présentée par certains des copropriétaires de l'immeuble « Les Chênes » (lettre du 2 novembre 2005, réf. n° 5869).

Il est répondu ce qui suit :

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

5) Le Bureau technique est chargé de transmettre la présente délibération à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, assortie du projet et de tous les documents y afférents.

Comunità Montana – Chez Roncoz, 29a – 11010 GIGNOD (Vallée d'Aoste) 0039 0165/ 25.66.11 Telefax. 0165/ 25.66.36 – e-mail f.bovet@grandcombin.vda.it – C.F. 80003190073 - P.I. 00140370073 – Settore tecnico.

Avis. Promotion de la conférence de programme pour la réalisation du VI lot de l'aqueduc communautaire et travaux de reconstruction du canal Pompillard.

Vu l'art. 28 (Publication des accords de programme), de la loi régionale 6 avril 1998, n. 11 «portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en

d'Aosta» si informa che il giorno 21 dicembre 2005, presso l'auditorium della Comunità montana Grand Combin avrà luogo la conferenza di programma prevista all'art. 27 delle LR 11/1998 avente ad oggetto l'avvio del procedimento per la predisposizione degli interventi integrati per la realizzazione del VI lotto dell'acquedotto comunitario e del rifacimento del canale Pompillard, tra l'Assessorato agricoltura, risorse naturali e protezione civile, Consorzi irrigui Ru Pompillard dei Comuni di ROISAN, AOSTA e SAINT-CHRISTOPHE, Comune di ROISAN, Comune AOSTA, Comune di SAINT-CHRISTOPHE e la Comunità montana Grand Combin.

Il Dirigente
del settore tecnico
BOVET

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

AVVISO

Si rende noto che il giorno 1° gennaio 2006 alle ore sottoindicate, presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta in Via Guido Rey, n. 3 – Ufficio concorsi – 1° piano - AOSTA, verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sottoindicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

- h. 9,00 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 5 posti di dirigente sanitario medico appartenente all'area della medicina diagnostica e dei servizi - disciplina di anestesia e rianimazione da assegnare all'U.B. di rianimazione;
- h. 9,05 Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente sanitario medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di nefrologia.

Il Direttore Generale
RICCARDI

Vallée d'Aoste» on informe que le jour 21 décembre 2005, auprès de l'auditorium de la Communauté de montagne Grand Combin aura lieu la conférence de programme prévue par l'art. 27 de la LR 11/1998 ayant par objet la réalisation du VI lot de l'aqueduc communautaire et travaux de reconstruction du canal Pompillard, entre l'Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile, Consortium du Ru Pompillard des Communes de ROISAN, AOSTE et SAINT-CHRISTOPHE, Commune de ROISAN, Commune d'AOSTE, Commune de SAINT-CHRISTOPHE et la Communauté de montagne Grand Combin.

Le dirigeant
du secteur technique,
Fulvio BOVET

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale – Région Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

AVIS

est donné du fait que le 1^{er} janvier 2006, aux heures indiquées ci-dessous, à l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste – Bureau des concours, 3, rue Guido Rey (1^{er} étage) AOSTE – il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du DPR n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir les postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste énumérés ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de cinq directeurs sanitaires – médecins (secteur Médecine diagnostique et services – Anesthésie et réanimation), à affecter à l'UB Réanimation ;
- 9 h 05 : concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins (secteur Médecine et spécialités médicales – Néphrologie).

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI